

# pohjanmaan®

Inspired by Pohjanmaa • Since 1964

Omistajan käsikirja  
Ägarens handbok  
Owner's manual  
Kasutusjuhend



<b>FI</b>	Omistajan käsikirja	3
<b>SV</b>	Ägarens handbok	22
<b>EN</b>	Owner's manual	41
<b>ET</b>	Kasutusjuhend	60



## Onnittelut Pohjanmaan® tuotteen valinnasta!

Suosittellemme tämän käsikirjan lukemista huolellisesti ennen uuden huonekalusi käyttöönottoa. Käsikirjassa annettuja ohjeita ja suosituksia noudattamalla edesautat huonekalusi säilymistä hyväkuntoisena pitkään.

### SISÄLLYSLUETTELO

1	SOHVAKALUSTEEN KÄYTTÖÖNOTTO	4
2	SOHVAKALUSTEEN KÄYTTÖ	4
3	SOHVAN RAKENNE	5
3.1	Runko ja jousitus	5
3.2	Pehmusteet ja vanut	5
3.3	Vuode- ja reclinermekanismit	6
4	VERHOILU JA ULKONÄKÖ	7
4.1	Verhoiltujen huonekalujen käyttö- ja hoito-ohjeet	8
4.2	Kangasverhoilu	9
4.2.1	Kangaspintojen hoito ja suojaus	10
4.2.2	Yleisohjeet tahranpoistoon kangaspinnalta	11
4.3	Nahkaverhoilu	11
4.3.1	Nahkaintojen hoito ja suojaus	13
5	TESTAUKSET	14
6	YMPÄRISTÖNSUOJELU	15
6.1	Pakkausmateriaalien kierrätys	15
7	TUOTETAKUU	15
7.1	Takuuehdot	16

## 1 SOHVAKALUSTEEN KÄYTTÖNOTTO

- Tuotteen pakkaus on tarkoitettu vain tuotteen kuljetusta varten. Huonekalun pitkäaikainen varastointi pakkauksessa saattaa vaurioittaa pehmusteita ja pintamateriaaleja pysyvästi.
- Tuotetta ei tule kuljettaa eikä varastoida pitkään kosteassa tai kylmässä tilassa, sillä kylmyys ja kosteus voivat aiheuttaa vaurioita pintamateriaaliin, myös nahkaan.
- Talviaikaan tuotepakkaus kannattaa avata heti huoneenlämmössä ja antaa huonekalun lämmetä noin 1 tunnin ajan ennen kuin siihen kohdistetaan mitään painetta (esimerkiksi istumalla).
- Vältä tuotepakkausta avatessasi teräviä esineitä, sillä ne saattavat vahingoittaa tuotetta.
- Varastointi ja kuljetus saattavat tilapäisesti aiheuttaa pehmusteiden tai pintamateriaalin painumista. Vaahtomuovi ja pintamateriaalit palautuvat kuitenkin ennalleen pääosin itsekseen ajan kuluessa. Vanuutyynyillä varustetut mallit vaativat usein käsin tapahtuvaa pöyhintää käyttöön otettaessa ja myös ajoittain käytön aikana. Toimitamme vanupehmusteisten mallien ohessa erillisen ohjeen, jossa neuvotaan miten pöyhintä tehdään. Ohje on hyvä säilyttää tämän käsikirjan yhteydessä.
- Lähes kaikkien huonekalumallien jalat toimitetaan irrallaan, jolloin jalat tulee kiinnittää asiakkaan toimesta ennen huonekalun käyttöönottoa. Jalkojen kiinnityksessä tulee noudattaa huonekalun mukana erikseen toimitettavaa kuvallista ohjetta.

## 2 SOHVAKALUSTEEN KÄYTTÖ

- Älä koskaan siirrä sohvaa työntämällä sitä lattiaa tai mattoa pitkin, vaan siirrä sohvaa ainoastaan nostamalla rungon alaosasta, ei käsinojasta tai verhoilusta.
- Älä koskaan sijoita sohvakalustetta voimakkaaseen auringonvaloon tai liian lähelle lämmityslaitetta.
- Älä sijoita sohvakalustetta huoneeseen siten, että se on kulkureitillä, jolloin esimerkiksi aukeavat ovet voivat kolhia sitä.
- Kiinnitä erityistä huomiota mekanismien oikeaan käyttötapaan. Voit katsoa videot eri mekanismien käytöstä Pohjanmaan® [www.sivuilla](http://www.sivuilla) ([www.pohjanmaan.fi](http://www.pohjanmaan.fi)).
- Kiristä kalusteen jaloissa ja rungossa olevat ruuvit kerran vuodessa. Niihin pääset käsiksi kääntämällä kalusteen selälleen lattialle.
- Tarkista, että sohvakalusteen jalkojen alla käyttämäsi suojat ovat käyttötarkoitukseen sopivat. Tarkista suojien kunto ja pysyvyys säännöllisin väliajoin ja vaihda ne tarvittaessa uusiin.
- Ota sohvakalusteen käytössä huomioon turvallisuustekijät:
- Älä hypi tai seiso kalusteen päällä. Tuote on vain istumista varten.
  - Älä istu käsi- tai selkänojalla.
  - Älä kuormita liikaa. Vain yksi normaalipainoinen henkilö/istumapaikka.
  - Noudata valmistajan erikoisohjeita.

## 3 SOHVAN RAKENNE

### 3.1 Runko ja jousitus

Pohjanmaan® sohvakalusteiden runko on valmistettu massiivihavupuusta, koivuvanerista ja puukuitulevystä. Runko on rasitustestattu vaativimpien normien mukaisesti (ISO EN 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitek 159L961408). Testien tulosten perusteella Pohjanmaan® myöntää sohvakalusteidensa puurungoille 20 vuoden takuun. Sovhakalusteiden jousituksena käytetään kestäviä täyskarkaistuja No Zag -jousia. Jousia on vähintään neljä istumapaikkaa kohden, millä taataan sohvakaluston hyvä ryhti ja istuttavuus. Erikoismalleissa käytetään jousituksena myös pussitettuja kierrejousia. Runko ja jousitus ovat huoltovapaat.

- Istuinrungoissa käytetään sormiliitoksia, jotka ovat erityisen kestäviä.
- Vaneria käytetään sellaisten osien valmistukseen, joiden rakenteen jäykkyydelle tarvitaan korkeimmat vaatimukset. Vanerin kantavuusominaisuudet ovat paremmat kuin massiivipuulla.
- Puukuitulevyä (kovalevyä) käytetään vain sellaisissa runko-osissa, joihin ei kohdistu varsinaista kuormitusta (esim. käsinojien ja selkäsien pinnat).
- Sohvien rungon kaarevissa osissa, kuten tietyissä käsinojissa, käytetään erikoisvalmisteista kartonkia.
- Rungoissa käytetään PVAC-puuliimaa, joka ei aiheuta allergiaa.
- Massiivikuusi saattaa joskus lämpimässä tilassa erittää pihkaa. Pihka voidaan kaapia pois ja erittävä paikka voidaan peittää teipillä.

**HUOM!** Rungon puuosien pinnassa olevat oksanjäljet ja mikrohalkeamat eivät ole tuotevirheitä, vaan puun ominaisuuksia.

### 3.2 Pehmusteet ja vanut

Sohvakalusteiden pehmusteina käytetään eri pehmustetyyppejä: silikonoitua polyesterikuitua, superior-vaahtopolyuretaania (kylmävalumuovi), EP- ja HR- vaahtopolyuretaania, polyesterivanua, höyhen-/vaahtomuovirouhesekoitetta ja pussitettua pystyjousielementtiä. Pehmusteet ja vanut ovat hoitovapaita. Käytämme tuotteissamme vain ensiluokkaisia freonittomia vanuja ja pehmusteita, jotka täyttävät kansainväliset standardit (mm. Öko-Tex ja REACH-asetus).

**TÄRKEÄÄ:** Pehmustettuun huonekaluun tulee aina käytössä jonkin verran painaamia verhoilumateriaalin venymisen sekä pehmusteen normaalin väsymisen vuoksi, eikä painuminen ole materiaali- tai valmistusvirhe. Kolmen ensimmäisen käyttökuukauden aikana vaahtopolyuretaanipehmusteet menettävät osan alkukimmoisuudestaan. Tämän jälkeen muutos hidastuu ja kimmoisuus säilyy lähes samanalaisena vuosia eteenpäin. Kimmoisuuden muutos johtuu istumisen aiheuttamasta paineesta pehmusteeseen, jolloin osa polyuretaanin mikrosoluista avautuu. Tämä on materiaalin fysiologinen ominaisuus, eikä valmistusvirhe.

- Mitä pehmeämpi pehmuste on (esim. Soft-vaahtomuovi), sitä voimakkaampaa sen painuminen ja verhoilumateriaalin venyminen on istuttaessa.
- Hard- ja Superior-istuintyyntä säilyttävät paremmin muotonsa pienemmän joustavuutensa vuoksi, ja siksi verhoilumateriaalikin

venyy vähemmän. Suosittelemme näitä istuinvaihtoehtoja keskimääräistä painavammille henkilöille.

- Höyhen-/vaahtomuovirouhesekoitettyynjen erikoispiirteisiin kuuluu, että täyte valuu ja muotoutuu verhoilumateriaalin sisällä, eikä tämä ole valmistusvirhe.
- Silikonidusta polyesterikuidusta valmistetut, pehmeät vanutyy-nypehmusteet, esim. selässä/käsinojissa, vaativat aika ajoin käsin tapahtuvaa pöyhintää/kohentamista. Toimitamme vanupehmusteisten mallien mukana erillisen ohjeen, jossa neuvotaan miten pöyhintä tehdään.
- Verhoilumateriaalin pintaan saattaa muodostua pieniä aaltoja tai ryppyjä pehmusteen painumisen tuloksena. Tämä on pehmusteen fysiologinen ominaisuus, ei valmistusvirhe.
- Verhoilumateriaalin venyminen näkyy selkeimmin isoissa, yhtenäisissä verhoilupinnoissa sekä istuinpaikoissa, joissa istutaan eniten. Venymisessä on myöskin eroja riippuen nahan tai kankaan laadusta.
- Vuodemekanismit ja irtotyyntyillä varustetuissa sohvilla istuintyyntyjen verhoilumateriaali venyy voimakkaammin, koska tyyntyt ovat irrotettavia, eivätkä puurunkoon kiinnitettyjä.
- Jos sohvassasi on käännettävät tyyntyt, kannattaa ne kääntää säännöllisesti, jotta tyyntyjen pinnat kuluvat tasaisesti ja pehmusteet palauttavat muotonsa paremmin.
- Kiinteäverhoillussa sohvassa istumapaikkaa kannattaa välillä vaihdella, jotta pehmusteet kuormittuvat tasaisesti.
- Vältä voimakasta tamppaamista, sillä se vahingoittaa sohvakalusteiden kankaiden kudoksia, kuituja ja pehmusteita. Nykyiset huonekalujen pehmusteet ovat pölyämättömiä.
- Jos pehmusteet kastuvat, ne tulee kuivattaa hyvin, koska vaahtomuovi voi imeä itseensä nestettä jopa 90 % tilavuuspainostaan.

Pohjanmaan® käyttämät vaahtomuovit on testattu kansainvälisten rasitus- ja käyttötestien standardien mukaisesti (BS EN ISO 3385:1995, ISO 845 ja 1856, EVS-EN ISO 2439 A). Suurin osa käyttämistämme vaahtomuoveista täyttää paloturvallisuusstandardin vaateet (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117). Edellä mainittujen standardien mukaisesti ja vaahtomuovien valmistusprosessista johtuen on täysin luonnollista ja sallittua, että vaahtomuoveissa voi esiintyä maksimissaan +/- 15 % kovuuseroja eri valmistuserien välillä. Maksimitoleranssia esiintyy harvoin; normaali toleranssi on n. +/- 10 %, jonka ihminen voi jo huomata istuintunnessa. Pohjanmaan® edustamille Superior- eli muotoonvaletuille kylmävaluvaahdotuotteille niiden valmistaja myöntää erikseen 10 vuoden kimmoisuustakuun (= vaahtomuovi palautuu em. aikana 95 %:sti alkuperäiseen paksuuteensa).

**HUOM!** Istuinpaikkoja vertaillaessa tulee aina huomioida, että runkojen leveys ja rakenteellinen ero saattavat aiheuttaa eroja istuintunnessa. Tämä on täysin normaalia, eikä siten ole materiaali- tai valmistusvirhe. Esimerkiksi sohvan kulma- ja divaaniosat poikkeavat usein rakenteeltaan ja jousipituudeltaan tavallisesta istuinpaikasta.

### 3.3 Vuode- ja reclinermekanismit

Pääsääntöisesti Pohjanmaan® käyttämät vuodemekanismit on tarkoitettu tilapäiseen nukkumiskäyttöön. Pohjanmaan® valmistaa myös malleja, jotka on tarkoitettu säännölliseen nukkumiseen. Mekanismilla varustetuilla tuotteilla on aina erilainen istuinmukavuus (yleensä hieman kovempi) verrattuna tuotteisiin ilman mekanisme.

Lisäksi mekanismilla varustetun sohvan istuinsyvyys ja mitat saattavat poiketa ilman mekanismia olevasta sohvasta.

- Vuodemekanismia ei ole tarkoitettu hyppimiseen tai istumiseen vuodemekanismin ollessa avattuna.
- Vuodemekanismilla varustetun kalusteen etulaudassa saattaa olla eroavaisuuksia verrattuna sellaisiin nojatuoleihin ja sohviin, joissa ei ole vuodemekanismia; mekanismin eteen asennetaan aina suora etulauta.
- Vuodemekanismilla varustetuissa sohvilla mekanismi määrittää sohvan jalan korkeuden.
- Kaluston yksittäiset näkymättömät pinnat (istuini- ja selkätyyny alapinta, tuotteen alapinta jne.) ja pinnat, jotka näkyvät vuodemekanismin ollessa avattuna (jousipatjat, muut vuodesohvien osat) verhoillaan teknisellä kankaalla. Teknisen kankaan ulkonäkö, laatu tai muut ominaisuudet voivat vaihtua, ja valmistaja pidättää oikeuden käyttää muuta teknistä kangasta verrattuna myymälässä esillä oleviin malleihin.
- Mekanismien käytettävyyden varmistamiseksi kaikkien liikkuvien ja kiinteiden osien väliin on suunniteltu pienet raot tai välykset. Ne kuuluvat tuotteeseen, eivätkä ole materiaali- tai valmistusvirheitä.
- Mekanismin liikkuvia osia ja niveliä voidellaan niiden valmistajan toimesta jo valmistuksen yhteydessä niiden toimivuuden varmistamiseksi ja mahdollisen ääntelyn estämiseksi. On kuitenkin täysin normaalia, että mekanismin käytön aikana voide kuivuu tai kuluu pois ja sitä on lisättävä, jotta mekanismi toimii ja äänitelee mahdollisimman vähän. Suosittelemmekin tarkistamaan nivelten voitelutarpeen muutaman kerran vuodessa ja tarvittaessa lisäämään voiteluainetta. Vältä kuitenkin öljyn tai muun juoksevan voiteluaineen käyttöä; parhaita voiteluaineita ovat ns. teflonpohjaiset kuivavoiteluaineet. Ne pysyvät nivelissä parhaiten eivätkä valu mekanismin patjalle tai verhoiluille osille. Paraskaan voiteluaine ei kuitenkaan estä täysin tiettyjen mekanismien ominaisääntä, joka johtuu niissä olevista metallisista nivelistä ja jousista. Em. mekanismien ominaisäännet eivät siis ole materiaali- tai valmistusvika.
- Joihinkin mekanismeihin on mahdollista valita moottoriavusteinen ohjaus, jota ohjataan nappi-, kahva- tai hipaisukytkimillä. Näitä käytettäessä on aina noudatettava niiden valmistajan antamia ohjeita ja varmistuttava siitä, että syötettävä jännite ja virta ovat oikeita ja tasaisia, eikä esiinny virtapiikkejä (voivat rikkoa moottorin tai kytkimen). Tiettyihin moottorikäyttöisiin recliner-mekanismeihin on lisäksi saatavana ladattava akku. Akun valmistaja ei em. suosituksesta huolimatta pysty valvomaan akun oikeanlaista käyttöä ja huoltoa, jonka vuoksi ne eivät myöskään myönnä ko. tuotteelle takuuta. Pohjanmaan® myöntää erikseen tuotteissaan käytettäville akuille 6 kuukauden takuun.
- Varo sormia tai muita vartalon osia jäämästä mekanismin liikkuvien osien väliin!

## 4 VERHOILU JA ULKONÄKÖ

### TÄRKEÄÄ:

- Materiaalinäytteiden (nahka, kangas, puu) värisävyt ja pintastruktuurit ovat viitteellisiä, ja niissä saattaa olla valmistuseräkohtaista vaihtelua. Tästä johtuvia sävyeroja ei katsota laaturvirheiksi.
- Puujalkojen sävy saattaa poiketa hieman esim. koristelutojen sävystä tai myyjän värimallista, joka on viitteellinen. Myös puun








syykuvioissa voi olla eroavaisuuksia, koska puu on ainutkertainen luonnonmateriaali.

- Huonekalu kuuluu käytössä, kuten kaikki kulutustavarat, joten pehmustettuun huonekaluun tulee aina käytössä jonkin verran painaumia verhoilumateriaalien venymisen sekä pehmusteiden väsymisen vuoksi (ks. kuva 1). Nämä eivät ole valmistus- tai materiaalivikoja.
- Kangas- ja nahkapäällysteisillä tuotteilla voi olla ominaishaju, joka johtuu tuotteiden normaalista käsittely- ja tuotantoteknologias- ta. Yleensä tämä ominaishaju häviää itsestään muutaman viikon kuluessa. Tarvittaessa hajun poistoon voi käyttää Leather Master -hajunpoistotuotteita.



Kuva 1. Painaumat

#### 4.1 Verhoiltujen huonekalujen käyttö- ja hoito-ohjeet

- Pidä huonekalut vähintään 50 cm:n etäisyydellä lämmönlähteistä, kuten pattereista ja takoista. Pitkäaikainen sijoitus niiden lähellä saattaa olla vahingollista verhoilumateriaalille. Lämpö voi aiheuttaa mm. nahnan kuivumista, halkeilua tai kovettumista. 
- Vältä huonekalujen sijoittamista suoraan auringonvaloon tai kirkkaiden valaisimien lähelle, ettei niiden väri haalistu ajan kuluessa. Aniliininahat ja tietyt semianiliininahat sekä verhoilukankaat ovat erityisen arkoja voimakkaalle valolle. 
- Huonekalut eivät pidä nopeista lämmön- ja kosteudenvaihteluista. Tarkkaile ja pyri säätämään asuntosi suhteellista kosteutta läpi vuoden mahdollisimman lähelle ihanteellista kosteusprosenttia 40–60 %.
- Älä anna lemmikkieläinten kiivetä huonekalujen päälle, sillä eläinten terävät kynnet saattavat naarmuttaa verhoilua. Lisäksi eläinten sylki ja muut happamat eritteet saattavat syövyttää pintamateriaalia, varsinkin nahkaa. 
- Myös ihmisen hiki voi syövyttää nahka- ja kangasverhoilua. Erityisesti tietyn lääkityksen alaisena (esim. verisuonitauti- tai diabeteslääkitys) hikeen saattaa muodostua ainesosia, jotka vahingoittavat pintamateriaaleja.
- Älä sijoita kuumia esineitä (silitysrautaa, kuumia astioita tms.) kalusteiden päälle. 
- Älä kuivata kosteita vaatteita tai esineitä huonekalujen päällä. 
- Tummat ja helposti väriä päästävät vaatteet (esim. farkut) voivat värjätä kalusteiden verhoilun. Värjäytymien poistaminen jälkikäteen on erittäin hankalaa. 
- Älä koskaan käytä syövyttäviä kemiallisia aineita tai maaleja huonekalujen lähellä. Esim. kynsilakat, kynsilakan poistoaineet, valkaisuaineet, hiuslakat, liimat, kosmetiikkatuotteet, kenkävahat ja myös yleiset pesuaineet on syytä pitää kaukana nahkaisten ja kankaisten huonekalujen pinnoilta. Huonekalujen puhdistuksessa tulee välttää kodin normaaleja puhdistusaineita ja KAIKKIA liuotin- sekä öljypohjaisia tuotteita, sillä ne voivat tuhota pintamateriaalin. 

Sohvakalusteiden hoitoon pätee edelleen vanha viisaus: ahkera ylläpitosiivous neutraaleilla aineilla on parempi kuin shokkihoito vahvoilla, pintoja kuluttavilla aineilla. Suosittelemme huonekalujen hoitoon ja suojaukseen vesipohjaisia Leather Master- ja Textile Master -tuotteita ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)). Leather Masterin tuotevalikoimasta löytyy omat hoitotuotteensa eri nahkatyypeille, kankaille sekä puulle.

Uusiin verhoiltuihin tuotteisiimme on erikoistilauksesta saatavana myös tehdassuojaus, joka tehdään vesipohjaisilla Leather Master -tuotteilla jo tehtaalla tuotteen valmistuksen yhteydessä. Tämä suojaus auttaa hylkimään likaa ja helpottaa huonekalun puhdistusta. Jos et huomannut hankkia tehdassuojausta tuotetta tilatessasi, sen voi tehdä myös jälkikäteen Leather Master -tuotteilla.

**HUOM!** Suoja-aineita ei saa käyttää AQUA CLEAN -kankaisiin.

## 4.2 Kangasverhoilu

Pohjanmaan® käyttää sohvakalusteissaan vain parhaimpia verhoilukäyttöön tarkoitettuja kankaita. Kaikki Pohjanmaan® verhoilukankaat on valmistettu ja testattu käyttö- ja lujuusominaisuuksiensa osalta kansainvälisten EN ISO -standardien mukaisesti. Kaikille käyttämiemme kankaille on myös tehty savuke- eli syttymistesti (EN 1021-1:1993).

**Luonnonkuitukankaat (puuvilla, villa, pellava)** ovat miellyttävän tuntuisia ja sähköistymättömiä. Oikein hoidettuna luonnonkuitukankaat ovat pitkäikäisiä ja viimeistelykäsittelyjen avulla niiden ominaisuuksia voidaan parantaa entisestään.

**Sekoitekankaissa** luonnonkuituja sekoitetaan toisiin luonnonkuituihin tai tekokuituihin, tai eri tekokuituja sekoitetaan keskenään. Kuitusekoitusten avulla voidaan säädellä kankaan ominaisuuksia ja vaikuttaa selkeämmin kankaan ulkonäköön.

**Tekokuitukankaat** ovat kestäviä ja helppohoitoisia. Polyesteri-, polypropeeni- ja polyamidikankaat ovat huolettomia käyttää, sillä ne ovat usein myös vesipestäviä. Tekokuitukankaiden hankauksenkesto on hyvä, ja kangas säilyttää kuosinsa pitkään.

**Sameteille ja muille nukkapintaisille kankaille** on ominaista niiden pehmeän samettinen pinta. Samettikankaissa nukkapinta on toteutettu samettisidoksella. Muita nukkakankaita ovat esimerkiksi mikroplyysit, joissa nukka on kiinnitetty kankaan pintaan liimalla, sekä chenillekankaat, joissa nukkamaisuus syntyy käyttämällä kuteessa ja/tai loimessa chenille- eli samettilankaa. Laadukkaat sametit ja nukkapintaiset kankaat ovat yleensä varsin kestäviä, koska nukka lisää kankaan paksuutta ja toimii ikään kuin kankaan varsinaista rakennetta suojaavana puskurina.

### TÄRKEÄÄ:

- Luonnonkuiduista, kuten pellavasta ja puuvillasta, valmistetut kankaat kutistuvat usein pesun aikana voimakkaasti. Ne ovat myös herkkiä rypistymään, jos kangas pestään liian ahtaasti. Siksi ne tulee pestä erittäin väljästi pesukoneessa tai käsin. Käsin pestäessä pitää lisäksi muistaa, että kosteuden vaikutuksesta luonnonkuidut saattavat tummua pysyvästi. Siksi kostutettava/pestävä alue kannattaa rajata riittävän isolle pinnalle, ettei kankaan pintaan synny yksittäistä tummempaa kohtaa.

- Kangaslaadusta riippuen kankaisiin voi käytössä muodostua nukkaa, kun lyhyet kuidut irtoavat kankaan pinnasta ja kulkeutuvat huonekalun istuinpintojen reunoille. Nukkaan jää lisäksi helposti kiinni matoista tai vaatteista irtoavia kuituja, jotka näyttävät nyyyiltä kankaan pinnassa. Nukka ja irtokuidut saadaan poistettua todella helposti kankaan pinnalta nukkaleikkurilla, joita myydään mm. huonekaluliikkeissä ja tavarataloissa. Huonekalun käytön alussa nukkaa esiintyy enemmän, mutta leikkauksen jälkeen nukka vähenee ja lopulta sen muodostuminen loppuu kokonaan. Kankaan kulutuksenkesto säilyy nukan leikkauksen jälkeenkin normaalina. Nukkaantuminen on täysin luonnollista useille tekokuiduista valmistetuille kankaille, eikä se ole materiaali- tai valmistusvirhe.
- Nukkapintaisille kankaille on tyypillistä, että toistuvasti paineen alla oleville pinnoille (esim. istuimet ja käsinojat) saattaa ajan kuluessa jäädä painaumajälkiä, kun nukka kaatuu/taipuu. Painaumat erottuvat aavistuksen verran tummempina tai vaaleampina alueina, mikä johtuu valon taitumisesta eri tavalla taipuneissa kuduissa. Tätä ilmiötä kutsutaan siftoamiseksi ja se on kangastyypin normaali ominaisuus, ei materiaali- tai valmistusvirhe.
- Kankaiden synteettinen kuitu voi aiheuttaa staattista sähköä. Mitä matalampi ilman kosteus on, sitä suuremmalla todennäköisyydellä staattista sähköä syntyy. Staattisen sähkön muodostumisen ehkäisyyn voi käyttää Leather Master -tuotesarjan antistaattista Anti-Static Spray -suihketta mikro- ja keinokuiduille.

#### 4.2.1 Kangaspintojen hoito ja suojaus

Jotta kangasverhoilu säilyy pitkään siistinä ja hyväkuntoisena, sitä on hoidettava, puhdistettava ja suojattava säännöllisesti ympäristön vahingoittavalta vaikutukselta. Kangasverhoilujen huonekalujen viikoittainen puhdistus estää epäpuhtauksien imeytymisen kankaan kuituihin. Epäpuhtaudet voimistavat kankaan hankausominaisuuksia ja nopeuttavat siten kankaan kulumista.

- Poista pöly ja epäpuhtaudet kankaan pinnalta säännöllisesti pehmeällä harjalla tai keskiteholle säädettyllä pölynimurilla, johon on liitetty pehmustettu, tähän tarkoitukseen suunniteltu huonekalu-/tekstiilisulake. Varo kovien imurinsuulakkeiden käyttöä, ne saattavat rikkoa kankaan kuituja. Älä hankaa sohvaa voimakkaasti.
- Suosittelemme imuroinnin lisäksi huonekalun verhoilumateriaalille soveltuvan kankaan suoja-aineen käyttöä 1–2 kertaa vuodessa. Kankaan suoja-aine auttaa suojaamaan kangasta lialta ja helpottaa tahranoistoa.



Voimakkaita kemikaaleja sisältävien aineiden käyttöä ei suositella kangasverhoiluille, koska ne voivat vahingoittaa kankaan kuituja ja lyhentää merkittävästi verhoilun käyttöikää. Yleisesti suosittelemme kangasverhoiluille tuotteille Leather Masterin Textile Master -tuotesarjan vesipohjaisia tuotteita ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)).

**HUOM!** Hoito- ja puhdistusaineita valitessa tulee kuitenkin aina varmistaa, että tuote soveltuu huonekalusi verhoilumateriaalille. Kaikkien puhdistus-, hoito- ja suojausaineiden käyttö on aina asiakkaan omalla vastuulla. Hoitotuotteiden käytössä tulee noudattaa tuotteen mukana tulevia ohjeita. Vääränlainen aineiden annostelu ja levitys yhdessä vääränlaisten tuotteiden käytön kanssa voi johtaa tuotteen

pintakäsittelyn vahingoittumiseen. Jos et ole varma, mitä tuotetta tulisi käyttää tai miten tulisi toimia, kysy neuvoa asiantuntijalta tai kysy kankaan maahantuojalta tai jälleenmyyjältä ohjeet oikeaan hoitoon ja puhdistukseen.

**HUOM!** Suoja-aineita ei saa käyttää AQUA CLEAN -kankaisiin.

#### 4.2.2 Yleisohjeet tahranpoistoon kangaspinnalta

- Poista kaikki syntyneet tahrat mahdollisimman pian, etteivät ne ehdi imeytyä kankaaseen.
- Käsittele vain itse tahra.
- Irrota kiinteä lika varovasti esim. ruokailuveitsellä kaapimalla. Vältä käyttämästä teräviä esineitä!
- Liota tahrat ilman hankausta. Poista tahra pyöröliikkein, liikkumalla tahran ulkoreunalta kohti sen keskiosaa.
- Käytä vettä ja tahranpoistoainetta säästävaisesti, koska alla oleva materiaali voi vahingoittua tai värjätä päällisen.
- Imeytä kosteus talouspaperiin.
- Jos vaihdat tahranpoistoainetta, anna edellisen ensin kuivua.
- Kokeile käyttämiäsi aineita ensin huomaamattomaan paikkaan!

#### Varo

- verhoilumateriaalin hoito-ohjeen vastaisia puhdistusaineita ja hoitotoimenpiteitä
- valkaisevien puhdistusaineiden käyttöä värillisille kankaille
- liiallista hankaamista ja nukkautuvien kankaiden harjausta
- teräviä esineitä
- runsasta veden käyttöä ja kosteutta
- tamppaamista.

### 4.3 Nahkaverhoilu

Pohjanmaan® käyttää sohvakalusteissaan korkealaatuisia ja mahdollisimman tasalaatuisia verhoilunahkoja. Kaikki verhoilunahat käyvät läpi tarkan valinta- ja laadunhallintaprosessin tuotannon eri vaiheissa. Kaikki käyttämämme nahat on valmistettu voimassa olevien lakien, ohjeiden ja suositusten mukaisesti ja täyttävät kaikki kansainväliset alan standardit (BS EN 13336, REACH-asetus ja SVHC-lista).

- Huonekalunahoissa on liialta, kosteudelta ja rasvalta suojaava pintakäsittely.
- Jokainen nahkavuota on ainutlaatuinen rakenteeltaan, ulkonäöltään, värittään ja kooltaan. Nahkavuodassa näkyy luonnon, kasvilisyyden ja eläimen saaman hoidon jättämiä jälkiä. Nahka on luonnontuote ja siinä ilmenevät arvet, verisuonet, hyönteisenpuremat, rypyt, hiertymät ym. jäljet eivät ole virheitä, vaan aidon nahan tunnusmerkkejä (ks. kuvat 2, 3, 4 ja 5). Nämä jäljet eivät heikennä nahan kestävyyttä.
- Nahkaisen kaluste-erän tai huonekalun eri osien sävyvoimakkuus voi vaihdella (ks. kuva 6). Aidon nahan eri osien kuvion (= martion) voimakkuudessa voi olla eroja johtuen nahan vahvuuden vaihteluista vuodan eri osissa sekä nahan venymiseroista käsittelyn yhteydessä (ks. kuvat 7 ja 8). Nämä sävy- ja kuvioerot ovat aidon nahan luonnollisia ominaisuuksia, eivät materiaalivirheitä.
- Yksittäisiä huomaamattomia puutteita nahkaverhoilussa voidaan

korjata, eivätkä tällaiset korjaukset ole virheitä.

- Nahkavuodan eri osien pehmeudessa on vaihtelua. Pehmeyseroista johtuvat ompelusaumojen ja rypytysten ulkonäköerot keskenään eivät ole virheitä vaan nahan ominaispiirteitä.
- Kalusteiden käyttöaikana nahka vanhenee, patinoituu ja värisävy hieman haalenee. Nahan pintakerrokseen voi muodostua pieniä hiushalkeamia ja hankaumia, erityisesti kuormitettuihin kohtiin, kuten istuimeen ja selkänojaan. Nämä muutokset eivät kuulu takuun piiriin.
- Nahat ikääntyvät ja patinoituvat käytössä hieman eri tavoin riippuen nahan historiasta ja sen päivittäisestä käytöstä ja hoidosta. Vaikka nahkakalusteet kestävät kovaakin kulutusta, niiden ulkonäkö saattaa muuttua ajan myötä.
- Nahan joustavuus pehmusteen pinnalla on rajallista, eikä nahka pysty ikuisesti palautumaan täysin alkuperäiseen muotoonsa. Siksi esim. nahkaverhoiltujen istuintyyppien pinta saattaa löystyä ajan kuluessa (ks. kuva 9).
- Aito nahka ja keinonahka ovat kaksi täysin eri materiaalia, jotka valmistetaan eri teknologioita käyttäen. Siitä johtuen materiaalien värinrosto eroaa eri valaistusolosuhteissa, ja keinonahan ja aidon nahan välillä saattaa olla nähtävissä sävyeroja (ks. kuva 10).



**Kuva 2.**  
Parantuneet arvet



**Kuva 3.** Verisuonet



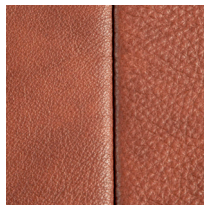
**Kuva 4.** Hyönteisten puremat



**Kuva 5.** Rypyt



**Kuva 6.** Sävyerot



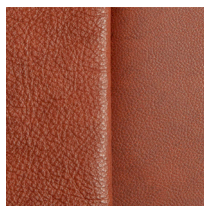
**Kuva 7.** Martioerot



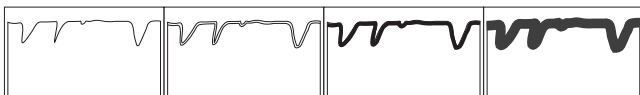
**Kuva 8.** Sileyserot



**Kuva 9.** Venyminen



**Kuva 10.** Nahan ja keinonahan erot



Aniliininahka

Semianiliini-  
nahkaPeitevärjätty  
nahkaPeitevärjätty,  
hiottu, martioitu  
nahka




**Aniliininahka** on laadukkain nahkatyyppi. Sen valmistuksessa käytetään kaikkein parhaimpia nautaeläimen vuotia. Aniliininahan luonteeseen kuuluu luonnon aiheuttamien epäsäännöllisyyksien, kuten arprien ja värisävyerojen, näkyminen. Nahka on läpivärjättyä, eikä sen pintaa hiota, korjata tai pigmentoida. Ohuen pintakäsittelynsä vuoksi aniliininahka on muita nahkalaatuja arempi ulkoiselle rasitukselle ja patinoituu käytössä.

**Semianiliininahka (Nature, Labrador)** eroaa aniliininahasta kevyellä hionnalla, mutta myös semianiliinin pinnassa on nähtävissä luonnon aiheuttamat nahan tunnusmerkit. Semianiliininahassa on nahkalaa- dusta riippuen kevyt viimeistelykerros ja vaha- tai lakkakerros, jotka suojaavat nahkaa käytön aikana.

**Peitevärjätyn nahan (Soft Antique, Natural Soft)** pinta hiotaan ja korjataan ennen sen lopullista värjäystä. Värjäyksen jälkeen nahan pintaan lisätään useimmiten myös suojaava lakkamainen viimeiste- lykerros ja koneellinen martiointi eli kuviointi. Näin nahan pintaan muodostuu suojaava kerros, joka vähentää nahan huolto- ja suojakä- sittelytarvetta käytön aikana ja parantaa nahan kulutuskestävyyttä.

#### 4.3.1 Nahkapintojen hoito ja suojaus

Nahka on miellyttävä ja pitkäikäinen verhoilumateriaali, joka vain pa- ranee vanhetessaan. Nahka on kuitenkin aito luonnonmateriaali ja se vaatii hyvää hoitoa kestääkseen pitkään lähes uuden veroisena. Suosittelemme nahkahuonekalujen hoitoon ja suojaukseen Leather Master -tuotteita ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)).

- Kaikki nahkapinnat kestävät pidempään, jos ne esi- käsittelään. Voit levittää Leather Protection Cream -tuotetta aniliini- tai värjätyn nahan pinnalle, jotta se kestää paremmin tahroja ja voidaan ehkäistä lian syntyminen. Suojaa erityisen huolellisesti kovim- massa käytössä olevat alueet, kuten istuintyynynt ja käsi- ja selkänojat. 
- Pyyhi pölyt nahkapinnalta kuten muistakin asunnon huonekaluista. Kostuta kevyesti vedellä valkoinen kangasliina (esim. siivousliina) ja pyyhi pölyt nah- kapinnoilta kerran viikossa. Pölyhiukkaset voidaan poistaa nahkapinnalta kokonaan, eikä pöly pääse nahan läpi. Tämän vuoksi nahkahuonekalut ovat ihanteellisia allergikoille. 
- Vaikeamman lian poistamiseen voit tarvittaessa käyttää Leather Soft Cleaner -tuotetta. Noudata tuotteen mukana tulevia käyttö- ohjeita.
- Puhdista nahkaiset huonekalut täydellisesti Leather Soft Cleaner -tuotteella vähintään 1-2 kertaa vuo- dessa poistaaksesi kerääntyneen lian, öljyt ja hien. Aniliininahat ovat erittäin imukykyisiä, joten ne tu- 

lee puhdistaa useammin, jos ne ovat aktiivisessa käytössä, kuten olohuoneessa. Levitä puhdistuksen jälkeen Leather Protection Cream -tuotetta nahalle suojataksesi sen uudelleen.

## Varo

- bensiiniä ja liuotepuhdistusaineita
- emäksisiä ja happamia puhdistusaineita
- hankausaineita
- hiuslakkaa ja kynsilakkaa
- kuivaa huoneilmaa, lämpöpatterin läheisyyttä, suoraa auringonvaloa
- nappeja ja niittejä esim. farkuissa; saattavat naarmuttaa nahkaa
- väriä päästäviä vaatteita vaalean nahan yhteydessä; vaatteet saattavat värjätä nahan
- hiuksista ja käsistä erittyvän rasvan pinttymistä
- nahan kastelemista ja kastuneen nahan hankaamista
- nahan kuivaamista esim. foonilla.

## 5 TESTAUKSET

Pohjanmaan® huonekalut on käyttö- ja rasitustestattu vaativimpien normien mukaisesti (SFS-EN 1728, 1022 ja 12520). Kaikki uudet mallit testataan laboratoriossa em. kansainvälisten sertifikaattien mukaisesti ennen tuotantoon hyväksymistä.

### Rasitustesti

Rasitustestissä testilaitte istuu sohvan yli 100 000 kertaa 80 kg:n painolla. Lisäksi testissä rasitetaan erikseen mm. käsinojia sekä sohvan kylkiä ja taustaa. Tämän jälkeen tutkitaan, kuinka paljon runkorakenteet, pehmusteet ja pintamateriaali ovat testissä kuluneet (ISO 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitek 159L961408). Pohjanmaan® sohvakalusteet ovat saaneet testistä korkeimmat mahdolliset arvosanat. Myös Pohjanmaan® käyttämät vaahtomuovit on testattu kansainvälisten rasitus- ja käyttötestien standardien mukaisesti (BS EN ISO 3385:1995, ISO 845 ja 1856, EVS-EN ISO 2439 A).

### Palotesti

Huonekaluille asetetaan yhä tiukempia vaatimuksia paloturvallisuuden suhteen. Pehmusteille on määrätty tietty lämmönsietokyky ja aika, jonka pehmusteen tulee kestää syttymättä tuleen. Suurin osa käyttämistämme pehmusteista täyttää paloturvallisuusstandardin vaateet (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117). Pohjanmaan® käyttämät vanut ja pehmusteet on testattu VTT:n rakennusteknisen laitoksen palotekniikan osastolla (BS 5852: Part 1). Pintamateriaalit eivät saa syttyä tuleen savukkeesta. Pohjanmaan® käyttämät verhoilukankaat ja -nahat on tutkittu Lahden Teknillisen Oppilaitoksen testauslaboratoriossa (EN 1021-1: 1993).

**HUOM!** Vaikka tuotteemme ovat paloturvallisuustestattuja, se ei takaa sitä, että ne olisivat täysin palamattomia. Älä saata sohvakalustoasi alltiiksi tulelle tai kuumuudelle, joka voisi aiheuttaa sen syttymisen tuleen.

## 6 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pohjanmaan® huonekalut valmistetaan mahdollisimman paljon ympäristöä säästämällä, ja pyrkimyksenämme on minimoida tuotteidemme ekologinen jalanjälki niiden koko elinkaaren ajalta. Olemme sitoutuneet noudattamaan kaikkia huonekalualalle määrättyjä ympäristömääräyksiä. Tehtaallamme syntyvästä teollisuusjätteestä yli 80 % kierrätetään tai käytetään muuten hyödyksi. Esimerkiksi tuotannosta syntyvä puujäte käytetään hyväksi tuotantotilojen lämmityksessä, ja vaahtomuovi-, vanu- ja nahkajäte joko kierrätetään takaisin valmistajille tai annetaan käsityöläisten käyttöön.



### 6.1 Pakkausmateriaalien kierrätys

Tuotepakkauksissamme käytetään kierrätysmuovia ja pahvia sekä osassa tuotteista myös styroxia ja vaahtomuovia. Pakkauksen pahvit voi toimittaa pahville tarkoitettuun kierrätyspisteeseen. Pakkauksen muovit, styroxit ja vaahtomuovisuojat ovat energijätettä, eli polttokelpoista jätettä. Pakkausmuovin voi toimittaa myös muoville tarkoitettuun kierrätyspisteeseen.

Jos olet epävarma pakkausmateriaalin lajittelusta, ota yhteyttä alueesi jätehuollosta vastaavaan tahoon. Jätteen lajittelu ja hyötykäyttö toteutetaan eri paikkakunnilla ja alueilla eri tavoin. Tarkemmat ohjeet ja tiedot saat asuinpaikkasi jätehuoltoviranomaiselta, jäteneuvojalta tai jätehuoltoyritykseltä.

Pohjanmaan Kaluste kuuluu tuottajavastuullisesti Suomen Pakkauskierrätys Rinkiin. Lajitteluohjeet ja Rinki-ekopisteiden sijainnit pakkauksen kierrätykseen löytyvät osoitteesta [www.rinkiin.fi](http://www.rinkiin.fi). Tietoa kierrätyksestä löytyy myös osoitteesta: [www.kierratys.info](http://www.kierratys.info).

## 7 TUOTETAKUU

Yleinen takuu tuotteillamme on 2 vuotta (ellei jälleenmyyjän kanssa ole muusta sovittu; varmista asia halutessasi jälleenmyyjältäsi). Sen lisäksi myönnämme 20 vuoden runkotakuun sohviamme ja nojatuoliamme puurungoille. Käyttämässämme mekanismeissa ja moottoreissa on niiden valmistajien myöntämä 2 vuoden takuu, poikkeuksena tuotteisiimme saatavat akut, joiden takuu on 6 kuukautta. Superior- eli muotoonvaletuille kylmävaluvahtomuoville niiden valmistaja myöntää 10 vuoden kimmoisuustakuun (= vaahtomuovi palautuu em. aikana 95 %:sti alkuperäiseen paksuuteensa). Takuu ei kata normaalia käytöstä johtuvaa kulumista, tuotteen väärin käyttämisestä syntyneitä vaurioita tai hoidon laiminlyönnistä aiheutuneita vikoja. Normaali verhoilupintojen kuluminen, löystyminen ja pehmusteiden käytöstä johtuva painuminen eivät myöskään kuulu takuun piiriin.

**HUOM!** Takuu on henkilökohtainen. Takuu raukeaa, jos tuotteen omistaja vaihtuu. Alkuperäinen ostokuitti on säilytettävä takuuajan loppuun saakka ja esitettävä mahdollisen vaurion sattuessa.

## 7.1 Takuuehdot

Takuu on voimassa, kun kuluttaja noudattaa kalusteiden kuljetus-, säilytys-, asennus-, käyttö- ja hoito-ohjeita. Takuuajana ilmenneet viat korjataan veloituksetta lukuun ottamatta vikoja, jotka johtuvat myyjästä/valmistajasta riippumattomista syistä tai joista ostajaa on varoitettu/informoitu ennalta esim. tässä omistajan käsikirjassa. Kaikki muut ilmenneet "viat" sovitaan tapauskohtaisesti, kuten myös niistä aiheutuvat kustannukset ostajalle. Kalusteiden asennus, käyttö-, ja huolto-ohjeita on laiminlyöty, jos voidaan perustellusti olettaa, että kalustetta tai sen yksittäisiä pintoja on käsitelty mekaanisesti tai termisesti, vedellä tai höyryllä, syövyttävillä, värjäävillä tai muilla aineilla, jonka tuloksena käsiteltyihin kohtiin on syntynyt vikoja. Myyjä sitoutuu korjaamaan/vaihtamaan takuuajana ilmenneet ja takuun piiriin kuuluvat kalusteiden viat tai vioittuneet osat kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun vika on havaittu.

Reklamaatiotapauksissa tulee ottaa yhteyttä huonekalun jälleenmyyjään. Lisäksi tuotteen pohjasta olevasta valmistajan tuotetarrasta on toimitettava tarvittavat tunnistetiedot jälleenmyyjälle (tarrasta otettu valokuva riittää). Takuuhuollon ja korjauksen yhteydessä ostajan on esitettävä asiakirja, joka todistaa, että kaluste on ostettu jälleenmyyjältämme ja tuotteessa on yhä takuuaikaa jäljellä.

**HUOM!** Myymälässä pitkään esillä ja käytössä olleiden mallikalusteiden mahdolliset reklamaatiot käsitellään aina tapauskohtaisesti.

### Takuun piiriin eivät kuulu tuotteet:

- joiden takuuajana on päättynyt
- joiden käyttöohjeita on laiminlyöty
- joissa on mekaanisia vikoja tai väärästä käytöstä, kokoonpanosta, korjauksesta tai kuljetuksesta johtuvia vaurioita ja jälkiä
- joihin vaikuttavia sallittuja kuormia on ylitetty
- joita kuluttaja on vioittanut tahallisesti tai huolimattomuudestaan
- joiden viat ovat johtuneet sisään sattuneista ulkopuolisista esineistä, nesteistä, eläimistä, hyönteisistä tms.
- joiden viat ovat johtuneet rakennemuutoksista
- joita ei ole käytetty tarkoituksenmukaisesti tai
- joita on varastoitu liian pitkiä aikoja, väärällä tavalla tai väärissä olosuhteissa.

## RUNKOTAKUU 20 VUOTTA

### Takuun ehdot:



Kalusteet on tarkoitettu ihmisten normaaliin istumiseen. Tuolissa voi istua 1 henkilö, kahdenistuttavassa sohvassa 2 henkilöä jne. Takuu ei korvaa normaalia suuremmasta painosta johtuvaa hajoamista.



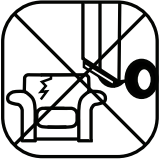
Kalusteiden päällä ei saa seisoa tai hyppiä. Selkä- tai käsinoja ei ole tarkoitettu istumiseen.



Kalusteet on säilytettävä aina normaalissa huoneenlämmössä. Kosteus tai kylmyys voi vaurioittaa tuotetta.



Kalustetta tulee nostaa aina rungon alta, ei käsinojasta tai verhoilusta. Siirrä kalustetta nostamalla, älä työnnä sitä lattialla.



Kuljetusvauriot eivät kuulu takuun piiriin.



Runkotakuu koskee vain puurunkoa, ei No Zag -jousia, verhoilua, pehmusteita, ompeleita, vuodemekanismia, TV-tuolien metallirunkoa tai keinumekanismia. Näille myönnetään 2 vuoden takuu, poikkeuksena akut, joiden takuu on 6 kuukautta. Normaali kuluminen ja pehmusteiden ja pintamateriaalien muovautuminen käytössä eivät kuulu takuun piiriin.

## Grattis till att du valde en produkt från Pohjanmaan®!

Vi rekommenderar att du läser igenom handboken noga innan du tar din nya möbel i bruk. Din möbel kommer att hållas i gott skick under en lång tid om du följer instruktionerna och rekommendationerna i handboken.

## INNEHÅLLSFÖRTECKING

1	IBRUKTAGANDE AV SOFFMÖBLEMANG	19
2	ANVÄNDNING AV SOFFMÖBLEMANG	19
3	SOFFANS KONSTRUKTION	20
3.1	Stomme och fjädring	20
3.2	Stoppning och vaddering	20
3.3	Säng- och recliner-mekanismer	21
4	KLÄDSEL OCH UTSEENDE	22
4.1	Användnings- och skötselinstruktioner för stoppade möbler	23
4.2	Tygklädsel	24
4.2.1	Skötsel och skydd av tygytor	25
4.2.2	Allmänna instruktioner för avlägsnande av fläckar från en tygyta	26
4.3	Skinklädsel	26
4.3.1	Skötsel och skydd av skinnytor	28
5	TESTER	29
6	MILJÖSKYDD	29
6.1	Återvinning av förpackningsmaterial	30
7	PRODUKTGARANTI	30
7.1	Garantivillkor	30

## 1 IBRUKTAGANDE AV SOFFMÖBLEMANG

- Produktens förpackning är endast avsedd för transport av produkten. En långvarig förvaring av möbeln i förpackningen kan leda till permanent skada på stoppning och ytmaterial.
- Produkten får inte transporteras eller förvaras i ett fuktigt eller kallt utrymme under en lång tid eftersom fukt och kyla kan orsaka skador på ytmaterial, även skinnenet.
- Under vintern lönar det sig att öppna produktförpackningen omedelbart i rumstemperatur och låta möbeln värmas upp i ungefär en timme innan den utsätts för något tryck (till exempel genom att sitta på den).
- Undvik att använda vassa föremål när du öppnar produktförpackningen eftersom de kan orsaka skador på produkten.
- Förvaring och transport kan tillfälligt orsaka att stoppningen eller ytmaterial sätter sig. Största delen av cellplasten och ytmaterial kommer emellertid att återställas till sin ursprungliga form med tiden. Modeller med bomullsdynor kräver ofta att man vänder dem när man tar dem i bruk och även då och då när de är i bruk. Vi bifogar separata instruktioner tillsammans med modellerna med bomullsdynor med information om hur man vänder dynorna. Spara dessa instruktioner tillsammans med den här handboken.
- Benen på nästan alla möbelmodeller levereras lösa och kunden måste sätta fast benen innan möbeln tas i bruk. Följ de separata instruktionerna med illustrationer som medföljer möbeln när du monterar benen.

## 2 ANVÄNDNING AV SOFFMÖBLEMANG

- Flytta aldrig soffan genom att skjuta den över golvet eller mattan. Flytta endast soffan genom att ta tag i botten av stommen och inte i armstödet eller klädseln.
- Placera aldrig soffmöblemanget i starkt solljus eller nära värmeelement.
- Placera inte soffmöblemanget så att det står i vägen för dörrar som öppnas och slår emot möblemanget.
- Var särskilt noga med att använda mekanismerna på rätt sätt. Du kan titta på videor om hur du använder olika mekanismer på Pohjanmaans® webbplats ([www.pohjanmaan.se](http://www.pohjanmaan.se)).
- Dra åt skruvarna i benen och stommen en gång om året. Vänd möbeln på rygg på golvet för att komma åt dem.
- Kontrollera att skyddshuvarna som du använder på soffmöblemangets ben lämpar sig för användningsändamålet. Kontrollera huvarnas skick och stabilitet med jämna mellanrum och byt dem om nödvändigt.
- Ta hänsyn till säkerhetsfaktorerna när du använder soffmöblemanget:
  - Hoppa inte eller stå på möbeln. Möbeln är endast avsedd för att sitta i.
  - Sitt inte på arm- eller ryggstödet.
  - Överbelasta inte soffan. Endast en normalviktig person per sitplats.
  - Följ tillverkarens specialanvisningar.

## 3 SOFFANS KONSTRUKTION

### 3.1 Stomme och fjädring

Stommen på Pohjanmaans® soffmöblemang är tillverkad av massivt trä, björkplywood och träfiberskivor. Stommen är belastningstestad enligt de mest krävande normerna (ISO EN 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitek 159L961408). Utifrån dessa testresultat beviljar Pohjanmaan® 20 års garanti på sina soffmöblemangs trästommar. Fjädringen i möblemanget består av hållbara helhärdade No Zag-fjädrar. Det finns minst fyra fjädrar per sittplats. Detta garanterar att soffmöblemanget är stadigt och bekvämt att sitta i. I specialmodellerna använder man också resårfjädrar med påsförslutning. Stomme och fjädring är underhållsfria.

- Man använder fingerfogar i sittstommen eftersom de är mycket slitstarka.
- Plywood används när man tillverkar delar som kräver strukturens högsta styvhet. Plywoodens bäregenskaper är bättre än massivt trä.
- Man använder endast träfiberskiva (hårdskiva) i stomdelar som inte utsätts för stor belastning (t.ex. armstöd och ryggdelar).
- Till soffstommens böjda sektioner, t.ex. vissa armstöd, använder vi specialtillverkad kartong.
- Vi använder PVAC-trälim i stommen eftersom det inte orsakar allergier.
- Om möbeln står i ett varmt utrymme kan massiv gran ibland utsöndra kåda. Kådan kan skrapas bort och området kan täckas med tejp.

**OBS!** Spår av grenar och mikrosprickor i ytorna på stommens trädelar är inte produktfel utan tillhör träets egenskaper.

### 3.2 Stoppning och vaddering

Stoppningen i möblemanget kan bestå av olika typer: silikoniserade polyesterfibrer, superior-skumpolyuretan (kallskum), EP- och HR-skumpolyuretan, polyestervadd (sintepon), fjäder-/cellplastblandningar och vertikala resårelement med påsförslutning. Stoppningar och vadd är underhållsfria. Vi använder endast förstklassiga freonfria vadd och stoppningar, som uppfyller de internationella standarderna (bland annat Öko-Tex och REACH-förordningen).

**VIKTIGT!** Det uppstår alltid en del sättningar i en stoppad möbel på grund av att möbeltyget töjer sig och stoppningen utmattas. Sättning är alltså inte ett material- eller tillverkningsfel. Under de första tre månaderna av användning förlorar polyuretanskumstoppningen en del av sin initiala elasticitet. Därefter kommer förändringen att bli långsammare och elasticiteten kommer att förbli nästan densamma i flera år. Den förändrade elasticiteten beror på det tryck som uppstår när man sitter på stoppningen, vilket leder till att en del av polyuretansens mikroceller öppnas. Detta är materialets fysiologiska egenskap och inte ett tillverkningsfel.

- Ju mjukare stoppning (t.ex. Soft-skum), desto större sättning och töjning av klädseln när man sitter.
- Hard- och Superior-sittdynor behåller sin form bättre tack vare att de är mindre flexibla, och därför töjs även klädseln mindre. Vi re-

kommenderar dessa sittplatsalternativ för personer som är tyngre än genomsnittet.

- Specialegenskaper hos dynor med fjäder-/cellplastblandning är att stoppningen glider och formar sig inuti klädselmaterialet. Detta är alltså inte ett tillverkningsfel.
- Dynor med mjuk bomullsstoppling av silikoniserade polyesterfiber, t.ex. på rygg-/armstöd, kräver att man då och då vänder/fluffar upp dem. Vi bifogar separata instruktioner tillsammans med modellerna med bomulldynor med information om hur man vänder dynorna.
- Det kan uppstå små vågor eller rynkor på klädselmaterialet som beror på att stoppningen satt sig. Detta är stoppningens fysiologiska egenskap och inte ett tillverkningsfel.
- Klädselmaterialets töjning syns tydligare i stora, enhetliga klädseyltor och på de platser där man sitter mest. Det finns också skillnader i töjningen beroende på kvaliteten på skinnet eller tyget.
- Sittkuddarnas klädsel töjs mer i soffor med bäddmekanismer och lösdynor eftersom kuddarna är löstagbara och inte sitter fast på trästommen.
- Om din soffa har vändbara dynor, lönar det sig att vända dem regelbundet så att dynornas ytor slits jämnt och att stoppningen återfår sin form bättre.
- I en soffa med fast klädsel är det bra att då och då byta sittplats så att stoppningen belastas jämnt.
- Undvik att piska möbelen för kraftigt eftersom det skadar tyger- nas vävar, fibrer och stoppningar. Nuförtiden är möbelstoppningar dammfria.
- Om stoppningen blir våt måste den torkas väl, eftersom cellplasten kan absorbera upp till 90 % vätska av sin densitet.

De cellplaster som Pohjanmaan® använder har testas i enlighet med internationella standarder för belastnings- och slitagetester (BS EN ISO 3385:1995, ISO 845 och 1856, EVS-EN ISO 2439A). Största delen av den cellplast som vi använder uppfyller kraven i brandbekämpningsstandarden (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117). I enlighet med ovanstående standarder och på grund av tillverkningsprocessen för cellplast är det helt naturligt och tillåtet att det kan uppstå högst  $\pm 15$  % skillnad i cellplastens hårdhet mellan olika produktionspartier. Den maximala toleransen uppträder emellertid sällan. Normal tolerans är cirka  $\pm 10$  %, vilken en person kan märka av när han eller hon sitter. För Superior- eller formgjutet kallsaum, som Pohjanmaan® företräder, beviljar tillverkaren en separat 10-årig elasticitetsgaranti (= cellplast återfår 95 % av sin ursprungliga tjocklek under den tid som nämndes tidigare).

**OBS!** När man jämför sittplatser bör man alltid komma ihåg att stommens bredd och den strukturella skillnaden kan orsaka skillnader i sittkänslan. Detta är helt normalt och inte ett material- eller tillverkningsfel. Till exempel skiljer sig soffans hörn- och divandelar ofta från en normal sittplats både till sin konstruktion och fjäderlängd.

### 3.3 Säng- och recliner-mekanismer

De sängmekanismer som Pohjanmaan® använder är i allmänhet ämnade för tillfälligt bruk och inte för användning varje natt. Pohjanmaan® tillverkar också modeller som är avsedda för regelbunden användning. Produkter med mekanismer har alltid en annorlunda sit-

tkomfort (vanligtvis lite hårdare) jämfört med produkter utan mekanism. Dessutom kan sittplatsens djup och dimensioner hos en soffa med mekanism skilja sig från en soffa utan mekanism.

- Sängmekanismen är inte avsedd för att hoppa eller sitta på när sängmekanismen har öppnats.
- Det kan finnas skillnader hos frampanelen hos en möbel med sängmekanism jämfört med fåtöljer och soffor utan sängmekanism. Man sätter alltid en rak frampanel framför mekanismen.
- Soffor med sängmekanism bestämmer höjden på soffans ben.
- Möblemangets enskilda osynliga ytor (sitt- och ryggdynans undersida, produktens undersida osv.) och ytor som syns när sängmekanismen är öppen (fjädermadrasser, andra bäddsoffdelar) kläs med tekniskt tyg. Det tekniska tygets utseende, kvalitet eller andra egenskaper kan ändras, och tillverkaren förbehåller sig rätten att använda andra tekniska tyger än de som visas på modellerna i butiken.
- För att säkerställa att mekanismerna fungerar korrekt har man gjort små mellanrum och glapp mellan alla rörliga och fasta delar. De tillhör produkten och är inte material- eller tillverkningsfel.
- Tillverkaren smörjer mekanismens rörliga delar och gångjärn redan vid tillverkningen för att säkerställa att de fungerar och förhindrar eventuella ljud. Det är dock helt normalt att smörjningen torkar eller nöts bort när mekanismen används och därför kan man behöva fylla på smörjmedel då och då så att mekanismen fungerar korrekt och avger så lite ljud som möjligt. Vi rekommenderar att du kontrollerar behovet av smörjning av gångjärnen ett par gånger om året och vid behov tillsätter smörjmedel. Undvik dock att använda olja eller något annat flytande smörjmedel. De bästa smörjmedlen är så kallade teflonbaserade torra smörjmedel. Torra smörjmedel håller sig bäst kvar i gångjärnen och rinner inte ut på mekanismens madrass eller klädsel. Det bästa smörjmedlet i världen förhindrar emellertid inte helt det karakteristiska ljudet av vissa mekanismer som beror på metallgångjärn och fjädrar. De tidigare nämnda mekanismernas karakteristiska ljud är således inte ett material- eller tillverkningsfel.
- Man kan även välja motordriven styrning till vissa mekanismer som styrs av knapp-, handtags- eller beröringsbrytare. När du använder dessa måste du alltid följa tillverkarens instruktioner och se till att spänningen och strömmen som driver motorn är korrekt och jämn och att det inte uppstår överspänning (kan leda till att motorn eller brytaren går sönder). Man kan även få ett uppladdningsbart batteri till vissa motordrivna recliner-mekanismer. Trots ovanstående rekommendation kan batteritillverkaren inte övervaka att man använder och underhåller batteriet korrekt och därför beviljar de inte någon garanti för ifrågavarande produkt. Pohjanmaan® beviljar en 6 månaders garanti för batterier som används specifikt för deras produkter.
- Var försiktig så att inte fingrar eller andra delar av kroppen fastnar mellan mekanismens rörliga delar!

## 4 KLÄDSEL OCH UTSEENDE

### VIKTIGT!







- Materialprovernans färgnyanser (skinn, tyg, trä) och ytstrukturer är vägledande och kan uppvisa produktionsseriespecifika variationer. Dessa färgnyansskillnader anses inte vara ett kvalitetsfel.

- Färgnyansen på träben kan skilja sig något, till exempel från dekorationslisternas färgnyanser eller från säljarens färgschema som är vägledande. Det kan också finnas färgnyanskillnader i träets kornmönster eftersom trä är ett unikt naturmaterial.
- Möbeln slits när den används, precis som alla konsumtionsvaror, och det uppstår alltid lite sättningar i en stoppad möbel när klädselmaterialet töjs samt vid normal sättning av stoppningen (se bild 1). Dessa är inte tillverknings- eller materialfel.
- Produkter med tyg- och skinnöverdrag kan ha en distinkt lukt på grund av produktens hanterings- och produktionsteknik. I allmänhet försvinner lukten av sig själv inom några veckor. Vid behov kan du använda Leather Master lukt borttagningsmedel för att avlägsna lukten.



Bild 1. Sättningar

#### 4.1 Användnings- och skötselinstruktioner för stoppade möbler

- Håll möblerna minst 50 cm från värmekällor som värmeelement och eldstäder. Om möblerna står nära värmekällor under en lång tid kan det leda till att deras klädsel skadas. Värmen kan bland annat orsaka att skinnen torkar, spricker eller blir hårt. 
- Undvik att placera möblerna i direkt solljus eller nära stark belysning eftersom det kan leda till att färgen bleknar med tiden. Anilinskinns och vissa semianilinskinns samt klädseltyger är särskilt känsliga för intensivt ljus. 
- Möbler gillar inte snabba värme- och luftfuktighetsvariationer. Kontrollera och försök justera den relativa luftfuktigheten i bostaden under hela året så att den ligger så nära den perfekta fuktprocenten 40-60 % som möjligt.
- Låt inte husdjur klättra på möblerna eftersom deras vassa klor kan repa klädseln. Dessutom kan djurens saliv och andra sura sekret fräta ytmaterial, speciellt skinn. 
- Även svett från människor kan fräta skinn- och tygklädsel. Speciellt svett från personer som äter vissa läkemedel (t.ex. ateroskleros- eller diabetesläkemedel) kan bilda beståndsdelar som skadar ytmaterial.
- Placera inte heta föremål (strykjärn, varm mat, etc.) på möbler. 
- Torka inte våta kläder eller föremål på möbler.
- Mörka kläder och kläder som lätt släpper färg (t.ex. jeans) kan färga möblernas klädsel. Det är mycket svårt att ta bort missfärgningar efteråt. 
- Använd aldrig frätande kemikalier eller färger i närheten av möbler. Produkter som till exempel nagellack, nagellacksborttagare, blekmedel, hårspray, lim, kosmetiska produkter, skovax och vanliga tvättmedel måste hållas borta från skinn- och tygmöbler. När du rengör möbler bör du undvika vanliga hushållsrengöringsmedel och ALLA lösningsmedel och oljebaserade produkter, eftersom de kan förstöra ytmaterial. 

Vid skötsel av soffmöblemang gäller fortfarande de gamla visdomsorden att ett flitigt underhåll med neutrala medel är bättre än en chockbehandling med starka medel som sliter på materialets ytor. Vi rekommenderar de vattenbaserade produkterna Leather Master och Textile Master för möbelvård och skydd ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)). Du hittar dina egna vårdprodukter för olika typer av skinn, tyger och trä bland Leather Masters produktsortiment.

Man kan även specialbeställa fabrikksskydd till våra nyaste stoppade produkter. Skyddsbehandlingen görs med vattenbaserade Leather Master-produkter redan när produkten tillverkas på fabriken. Denna behandling hjälper till att stöta bort smuts och göra det enklare att rengöra möblerna. Om du inte kommer ihåg att be om skyddsbehandling på fabriken när du beställer produkten kan den göras efteråt med Leather Master-produkterna.

**OBS!** Skyddsmedel får inte användas på AQUA CLEAN-tyger.

## 4.2 Tygklädsel

Pohjanmaan® använder endast de bästa ändamålsenliga tygerna till sina soffmöblemang. Alla Pohjanmaans® klädseltyger har tillverkats och testats för sina användnings- och hållfasthetsegenskaper i enlighet med internationella EN ISO-standarder. Alla tyg vi använder är också cigarett- och antändningstestade (EN 1021-1: 1993).

**Naturfibertyger (bomull, ull, linne)** känns sköna och ger inte upphov till statisk elektricitet. Naturfibertyg som sköts på rätt sätt håller längre och man kan förbättra deras egenskaper ytterligare med efterbehandling.

**I blandtyger** blandas naturfibrer med andra naturfibrer eller konstfibrer, eller så blandar man olika konstfibrer. Fiberblandningarna kan användas för att justera tygets egenskaper och påverkar därigenom tygets utseende.

**Konstfibertyger** är slitstarka och enkla att sköta. Polyester-, polypopen- och polyamidtyger är enkla att använda eftersom de ofta är vattenbeständiga. Konstfibertyger har god nötningsbeständighet och tyget håller sin form under lång tid.

**Sammets- och andra tyger med luggyta** kännetecknas av sin mjuka sammetslena yta. Sammetstygnas luggyta har skapats genom sammetsbindning. Andra luggyta är till exempel mikroplysch, där luggen fästs på tygytan med lim, samt chenillytyger där luggkänsla skapas genom att använda chenille- eller sammetsgarn i väften och/eller varpen. Högkvalitativ sammet och tyger med luggyta är vanligtvis väldigt slitstarka eftersom luggen gör tyget tjockare och fungerar som ett skydd för själva tygstrukturen.

### VIKTIGT!

- Tyger av naturfibrer, som linne och bomull, krymper ofta kraftigt under tvätt. De blir också lätt skrynkliga om tyget tvättas för hårt. Därför bör de tvättas mycket lätt i tvättmaskin eller för hand. Vid handtvätt bör du också komma ihåg att fukt kan leda till att naturfibrer mörknar permanent. Det lönar sig därför att täcka ett tillräckligt stort område som ska fuktas/tvättas så att det inte uppstår ett enskilt mörkt område på ytan.
- Beroende på tygets kvalitet kan det uppstå ludd på tyget vid an-

vändning, när de korta fibrerna lossnar från tygets yta och samlas på kanterna av möbelns sittytor. Fiber från mattor eller kläder fastnar dessutom lätt på luddet och ser ut som noppor på tygtytan. Det är mycket enkelt att avlägsna ludd och lösfibrer från tyg med hjälp av en noppborttagare som bland annat säljs i möbelaffärer och varuhus. När möbeln är ny uppstår mer ludd men efter borttagning minskar mängden och upphör till slut helt. Tygets slitstyrka förblir normal även efter att man tagit bort luddet. Det är helt normalt att många tyger som är tillverkade av konstfibrer avger ludd och det är inte ett material- eller tillverkningsfel.

- Något som är typiskt för tyg med luddytor är att ytor som utsätts för tryck upprepade gånger (t.ex. sittplatser och armstöd) med tiden får spår av sättning när luddet försvinner/böjs. Sättningar visar sig som mörkare eller ljusare områden vilket beror på att ljuset bryts på olika sätt i böjda fibrer. Detta fenomen kallas skiftning och är en normal egenskap hos den här tygtypen och inte ett material- eller tillverkningsfel.
- Tygens syntetiska fibrer kan orsaka statisk elektricitet. Ju lägre luftfuktighet, desto större sannolikhet för att statisk elektricitet genereras. För att förhindra att statisk elektricitet uppstår kan du använda Leather Master-produktseriens antistatiska Anti-Static Spray-spray för mikro- och syntetfibrer.

#### 4.2.1 Skötsel och skydd av tygtytor

För att tygklädseln ska hållas i gott skick under lång tid måste den behandlas, rengöras och skyddas regelbundet mot miljöns skadliga effekter. En veckovis rengöring av tygklädda möbler förhindrar att orenheter absorberas av tygets fibrer. Orenheter gör att tyget slits snabbare.

- Avlägsna damm och orenheter från tygets yta regelbundet med en mjuk borste eller en dammsugare med medeleffekt som utrustats med ett vadderat möbel-/textilmunstycke för detta ändamål. Använd inte hårda sugmunstycken eftersom de kan skada tygets fibrer. Gnugga inte soffan för hårt.
- Förutom dammsugning rekommenderar vi att man även använder tygskyddsmedel som lämpar sig för klädsel 1-2 gånger om året. Tygets skyddsmedel hjälper till att skydda tyget från smuts och underlättar borttagning av fläckar.



Vi rekommenderar inte att man använder medel som innehåller starka kemikalier för tygklädsel eftersom de kan skada tygfibrerna och förkorta tygets livslängd avsevärt. Vi rekommenderar i allmänhet att man använder Leather Masters vattenbaserade produkter i Textile Master-produktserien för produkter med tygklädsel ([www.leather-master.fi](http://www.leather-master.fi)).

**OBS!** När man väljer vård- och rengöringsmedel bör man emellertid alltid kontrollera att produkten lämpar sig för möbler med tygklädsel. All användning av rengörings-, vård- och skyddsmedel sker på kundens egen risk. När man använder vårdprodukter bör man alltid följa anvisningarna som medföljer produkten. Felaktig dosering och applicering av medlet tillsammans med användning av olämpliga produkter kan leda till skador på produktens ytbehandling. Om du är osäker på vilken produkt du ska använda eller hur du ska göra, kan du kontakta en specialist eller be din tygimportör eller distributör för

instruktioner om korrekt vård och rengöring.

**OBS!** Skyddsmedel får inte användas på AQUA CLEAN-tyger.

#### 4.2.2 Allmänna instruktioner för avlägsnande av fläckar från en tygta

- Ta bort alla fläckar så snart som möjligt så att de inte hinner absorberas av tyget.
- Behandla endast själva fläcken.
- Avlägsna fast smuts genom att t.ex. skrapa försiktigt med en matkniv. Undvik att använda vassa föremål!
- Blöt fläckarna utan att gnida. Ta bort fläcken med cirklande rörelser, utifrån och in.
- Använd endast lite vatten och fläckborttagningsmedel eftersom materialet under klädseln kan skadas eller färga av sig på klädseln.
- Sug upp fukt med hushållspapper.
- Om du byter fläckborttagningsmedel bör du först låta det första medlet torka ordentligt.
- Prova först det medel som du kommer att använda på en undanskymd plats!

#### Undvik

- att använda rengöringsmedel och skötsel som strider mot de givna instruktionerna
- att använda blekande rengöringsmedel på färgade tyger
- att gnida för mycket och borsta tyger som luddar sig
- vassa föremål
- riklig användning av vatten och fukt
- piskning.

### 4.3 Skinnklädsel

Pohjanmaan® använder skinnklädsel som har så hög och jämn kvalitet som möjligt till sina soffmöblemang. All skinnklädsel genomgår en noggrann urvals- och kvalitetshanteringsprocess i de olika stadierna av processen. Alla skinn som vi använder tillverkas enligt gällande lagar, riktlinjer och rekommendationer och uppfyller alla internationella standarder (BS EN 13336, REACH -förordningen och SVHC-listan).

- Ytorna på möbelskinnen har skyddats mot smuts, fukt och fett.
- Varje hud är unik när det kommer till struktur, utseende, färg och storlek. Varje hud visar spår av naturen, vegetationen och den skötsel som djuret fått. Skinn är en naturprodukt och ärr, blodkär, insektbett, rynkor, nötning etc. är inte fel, utan tecknen på äkta skinn (se bilderna 2, 3, 4 och 5).<sup>1</sup> Dessa spår försvagar inte skinnets hållbarhet.
- Färgintensiteten på skinnmöbelpartiets eller möbelns olika delar kan variera (se bild 6). Det kan finnas skillnader i mönstrets styrka på skinnets olika delar (= narv). Detta beror på variationer i skinnets styrka i hudens olika delar och töjningsskillnader i samband med att skinn behandlas (se bilderna 7 och 8). Dessa färg- och mönsterskillnader är naturliga egenskaper hos äkta skinn och inte materialfel.
- Individuella omärkbara brister i skinnklädseln kan repareras och sådana reparationer är inte fel.

- Huden kan vara olika mjuk i olika delar. Skillnaderna i mjukhet beror på skillnader i sömmarnas och rynkornas utseende och är inte fel utan tillhör skinnets egenskaper.
- När möbler används blir skinnets yta föråldrad, patinerad och färgnyansen försämras något. Hårfina sprickor och repor kan uppstå på skinnets ytskikt, speciellt på ställen som utsätts för belastning såsom sittplats och ryggstöd. Dessa förändringar omfattas inte av garantin.
- Skinn åldras och patineras på olika sätt när det används. Det här beror på skinnets historia och dess dagliga användning och skötsel. Även om skinnmöbler tål stort slitage kan deras utseende förändras över tiden.
- Skinn har begränsad elasticitet på stoppningens yta och skinn kan inte för evigt återställas till sin ursprungliga form. Därför kan t.ex. ytan på skinnklädda sittkuddar bli mjukare med tiden (se bild 9).
- Äkta skinn och konstläder är två helt olika material som tillverkas med olika tekniker. På grund av det här skiljer sig materialets färgåtergivning i olika ljusförhållanden och det kan finnas synliga färgnyansskillnader mellan konstläder och äkta skinn (se bild 10).



Bild 2. Läkta ärr



Bild 3. Blodkärl

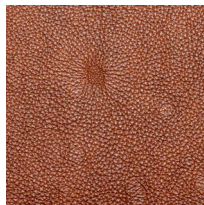


Bild 4. Insektsbett



Bild 5. Rynkor

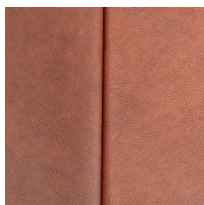


Bild 6. Färgnyansskillnader

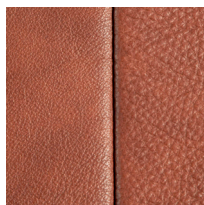


Bild 7. Narvskillnader



Bild 8. Skillnader i jämnhet



Bild 9. Töjning

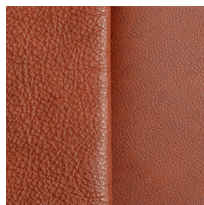
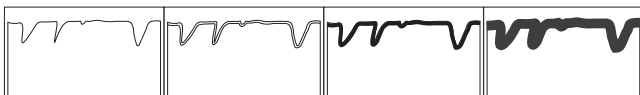


Bild 10. Skillnaderna mellan skinn och konstläder



Anilinskinn

Semianilinskinn

Täckfärgat skinn

Täckfärgat,  
polerat, präglat  
skinn




**Anilinskinn** är den mest högklassiga skintypen. När man tillverkar skinn använder man hudar från de mest lämpliga nötkreaturen. Till anilinskinnets karaktär hör naturliga ojämnheter som ärr och färgnyansskillnader. Skinnets tonansättning med genomskinliga färger och dess yta varken poleras, repareras eller pigmenteras. På grund av den tunna ytbehandlingen är anilinskinnet ömtåligare för yttre påverkan än andra skintyper och patineras vid användning.

**Semianilinskinn (Nature, Labrador)** skiljer sig från anilinskinn genom att det har en lätt polering, men man ser även skinnets naturliga egenskaper på semianilinskinnets yta. Beroende på skinnets kvalitet har semianilinskinn ett lätt efterbehandlingsskikt och ett vax- eller lackskikt som skyddar skinnets yta under användning.

**Det täckfärgade skinnets (Soft Antique, Natural Soft)** yta poleras och repareras före sin slutliga färgning. Efter färgning appliceras oftast även ett skyddande lackskikt och mekanisk prägling eller mönstret. På detta sätt skapas ett skyddande skikt på skinnets yta vilket minskar behovet av underhåll och skydd under användning samt förbättrar skinnets slitstyrka.

#### 4.3.1 Skötsel och skydd av skinnytor

Skinnklädsel känns behaglig och håller länge och skinn blir bättre med åldern. Skinn är dock ett äkta naturmaterial och behöver skötas för att hålla länge. Vi rekommenderar Leather Master-produkterna för vård och skydd av skinnmöbler ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)).

- Alla skinnytor håller längre om de förbehandlas. Du kan applicera Leather Protection Cream på en anilin- eller färgad skinnyta så att det står emot fläckar bättre och för att förhindra att smuts ansamlas. Skydda särskilt områden som utsätts för stor nötning, som sittkuddar och arm- och ryggstöd. 
- Torka av dammet från skinnytan samt övriga möbler. Fukta en vit tygrasa (t.ex. städduk) lätt med vatten och torka damm av läderytorna en gång i veckan. Dammpartiklar kan avlägsnas helt och hållet från skinnets yta. Damm kan inte heller tränga in genom skinn. Därför är skinnmöbler idealiska för allergiker. 
- För att avlägsna mer envis smuts kan du vid behov använda produkten Leather Soft Cleaner. Följ bruksanvisningen som medföljer produkten.
- Rengör skinnmöblerna fullständigt med Leather Soft Cleaner minst 1-2 gånger per år för att avlägsna ansamlingar av smuts, oljor och svett. Anilinskinn är mycket absorberande och därför behöver de rengöras oftare om de är i kontinuerligt bruk, som i vardagsrummet. Applicera Leather Protection Cream efter rengöring för att skydda skinnets yta på nytt. 

## Undvik

- bensin och lösningsmedel
- alkaliska och sura rengöringsmedel
- skurmedel
- hårspray och nagellack
- torr inomhusluft, värmeelement, direkt solljus
- knappar och nitar i till exempel jeans kan repa skinnet
- kläder som färgar av sig. Kläderna kan färga av sig på ljust skinn
- fett från hår och händer som gror in
- att blöta ner skinnet och att skrubba vått skinn
- att torka skinnet med t.ex. fön.

## 5 TESTER

Pohjanmaans® möbler har bruks- och belastningstestats enligt de mest krävande normerna (SFS-EN 1728, 1022 och 12520). Alla nya modeller testas i laboratorium enligt ovan nämnda internationella certifikat innan produkten godkänns för produktion.

### Belastningstest

I belastningstestet provsitter testanordningen soffan över 100 000 gånger med 80 kg vikt. Dessutom belastas bland annat armstöd och soffans sidor och bakdel separat. Efter detta undersöker man hur mycket stomme, stoppning och ytmaterial har slitits i testet (ISO 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitex 159L961408). Pohjanmaans® soffmöblemang fick de högsta tänkbara vitsorden i testet. Även de cellplaster som Pohjanmaan® använder har testats i enlighet med internationella standarder för belastnings- och slitagetester BS EN ISO 3385:1995, ISO 845 och 1856, EVS-EN ISO 2439A).

### Brandtest

Det ställs allt striktare krav på att möbler ska vara brandsäkra. Det har ställts krav på att stoppningen ska ha en viss värmebeständighet och att det ska hinna gå en viss tid innan den fattar eld. Största delen av de stoppningar som vi använder uppfyller kraven i brandbekämpningsstandarderna (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117). De vadderingar och stoppningar som Pohjanmaan® använder har testats vid avdelningen för brandteknik på VTT:s byggnadstekniska institution (BS 5852: Avsnitt 1). Ytmaterialen får inte antändas av en cigarett. Den tyg- och skinnklädsel som Pohjanmaan® använder är testade i testlaboratoriet vid tekniska läroanstalten i Lahtis (EN 1021-1: 1993).

**OBS!** Även om våra produkter har testats för brandsäkerhet, garanterar detta inte att de skulle vara helt oantändliga. Utsätt inte ditt soffmöblemang för eld eller stark hetta som kan antända det.

## 6 MILJÖSKYDD

Pohjanmaans® möblemang tillverkas så att miljön belastas så lite som möjligt. Vi strävar efter att minimera våra produkters ekologiska avtryck under hela deras livscykel. Vi är fast beslutna att uppfylla alla de miljöbestämmelser som fastställts för möbelbranschen.



Av det industriavfall som uppstår på vår fabrik återvinns eller återanvänds över 80 %. Till exempel det träavfall som uppstår vid produktionen används som bränsle i vår egen värmecentral. Cellplast-, vadderings- och skinnavfall ges till hantverkare.

## 6.1 Återvinning av förpackningsmaterial

Vi använder återvunnen plast och kartong samt styrox (frigolit) och cellplast i vissa produkter. Kartongförpackningar kan levereras till återvinningsplatsen för kartong. Förpackningens plaster, styrox och cellplastskydd är energiavfall, eller brännbart avfall. Förpackningsplast kan även levereras till återvinningsplatsen för plast.

Kontakta din lokala avfallshanteringsorganisation om du är osäker på hur du ska sortera förpackningsmaterialet. Källsortering och återvinning utförs på olika sätt i olika orter och regioner. För detaljerade instruktioner och information kan du kontakta dina lokala avfallshanteringsmyndigheter, avfallsrådgivare eller avfallshanteringsföretag.

## 7 PRODUKTGARANTI

Den allmänna garantin för våra produkter är 2 år (om inte annat avtalats med din återförsäljare, kontakta din återförsäljare för att reda ut saken). Dessutom beviljar vi en 20 års garanti på trästommen i våra soffor och fåtöljer. De mekanismer och motorer som vi använder har 2 års garanti som beviljas av deras tillverkare, med undantag för batterier till våra produkter vars garanti är 6 månader. Tillverkaren beviljar 10 års elasticitetsgaranti för Superior- eller formgjuten kallformad cellplast (= cellplast återfår 95 % av sin ursprungliga tjocklek under den tid som nämndes tidigare). Garantin täcker inte normalt slitage, fel som beror på att produkten använts på fel sätt eller fel på grund av fel skötsel. Vidare omfattas normalt slitage av klädselns ytor, uppjukning och sättning av stoppningar på grund av användning inte heller av garantin.

**OBS!** Garantin är personlig. Garantin blir ogiltig om produkten byter ägare. Det ursprungliga inköpskvittot måste sparas fram till slutet av garantitiden och uppvisas vid eventuella garantianspråk.

### 7.1 Garantivillkor

Garantin är giltig när konsumenten följer anvisningarna för transport, lagring, montering, användning och skötsel av möblerna. Eventuella fel som uppstår under garantiperioden repareras utan kostnad, förutom fel som beror på orsaker som ligger utanför säljarens/tillverkarens ansvarsområde eller som köparen har blivit varnad för/informerad om i förväg, till exempel i denna handbok. Man överenskommer om andra "fel" som uppstått från fall till fall, samt om kostnaden för köparen. Möblernas monterings-, användnings- och underhållsinstruktioner har försummats om man rimligen kan anta att möbeln eller dess enskilda ytor har behandlats mekaniskt eller termiskt med vatten eller ånga, frätande, färgande eller andra medel som lett till fel i de behandlade områdena. Säljaren förbinder sig att reparera/ersätta eventuella skadade eller defekta delar på möbler som uppkommit under garantitiden och som omfattas av garantin och som uppkommit inom en rimlig tid efter att felet upptäcktes.

Kontakta möbelhandlaren vid eventuell reklamation. Man måste även tillhandahålla nödvändig identifieringsinformation till återförsäl-

jaren. Du hittar denna på tillverkarens produktdekal längst ner på produkten (en bild på dekalen är tillräcklig). När det gäller garantiservice och -reparation måste köparen uppvisa ett dokument som intygar att möbelen köptes från vår återförsäljare och att produkten fortfarande ännu har giltig garanti.

**OBS!** Eventuella reklamationer av modellmöbler som stått framme i butiken under lång tid och som är i bruk hanteras alltid från fall till fall.

**Garantin omfattar inte produkter:**

- vars garantitid har löpt ut
- vars bruksanvisning inte har följts
- som har mekaniska fel eller som har utsatts för felaktig användning, montering, reparation eller som har skador eller spår efter transporten
- som har utsatts för större belastning än vad som är tillåtet
- som konsumenten har skadat uppsåtligen eller av oaktsamhet
- vars fel beror på externa föremål, djur, insekter osv. som kommit utifrån.
- vars fel har orsakats av strukturella förändringar
- som inte använts på rätt sätt eller
- som har lagrats för länge, på fel sätt eller i fel förhållanden.

## STOMGARANTI 20 ÅR

### Garantivillkor:



Möblerna är avsedda för normalt sittande. 1 person sitter i en stol, 2 personer sitter i en tvåmanssoffa osv. Garantin gäller inte skada som uppstått vid onormal viktbelastning.



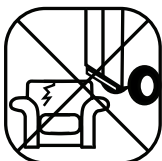
Man får inte stå eller hoppa på möblerna. Rygg- och armstöd är inte avsedda för att sitta på.



Möblerna ska alltid förvaras i normal rumstemperatur. Fukt och kyla kan skada produkten.



Ta alltid tag i stommen när du lyfter möbeln och inte i armstödet eller klädseln. Flytta alltid möbeln genom att lyfta dem, skjut den aldrig över golvet.



Transportskador omfattas inte av garantin.



Stomgarantin gäller endast trästommen, inte fjädring, klädsel, stoppning, sömmar, sängmekanismer, metallstommen i TV-stolar eller gungmekanism. För dessa beviljas en 2 års garanti med undantag för batterier vars garanti är 6 månader. Garantin täcker inte normal slitage och töjningar i stoppning och ytmaterial som beror på användning.

## **Congratulations on choosing a Pohjanmaan® product!**

We recommend reading this manual carefully before using your new piece of furniture. By following the instructions and recommendations given in this manual, you will help keep your furniture in good condition for a long time.

### **TABLE OF CONTENTS**

1	COMMISSIONING OF THE SOFA	34
2	THE USE OF THE SOFA	34
3	STRUCTURE OF THE SOFA	35
3.1	Frame and suspension system	35
3.2	Padding and wadding	35
3.3	Bed and recliner mechanisms	36
4	UPHOLSTERY AND THE APPEARANCE	38
4.1	Use and care instructions for upholstered furniture	38
4.2	Fabric upholstery	39
4.2.1	Treatment and protection of fabric surfaces	40
4.2.2	General instructions for stain removal from the fabric surface	41
4.3	Leather upholstery	42
4.3.1	Treatment and protection of leather surfaces	44
5	TESTS	44
6	ENVIRONMENTAL PROTECTION	45
6.1	Recycling of packaging materials	45
7	PRODUCT WARRANTY	46
7.1	Warranty terms	46

## 1 COMMISSIONING OF THE SOFA

- The packaging of the product is intended only for the transport of the product. Long-term storage of a piece of furniture in the storage package may permanently damage the padding and surface materials.
- The product should not be transported or stored for long periods in humid or cold conditions, as cold and humidity can cause damage to the surface material, including leather.
- During the winter, the product package should be opened immediately at room temperature and allow the piece of furniture to warm for about 1 hour before subjecting it to any pressure (for example, by sitting).
- Avoid sharp objects when opening the product package, as they may damage the product.
- Storage and transport may temporarily cause deflection of the cushions or surface material; however, the foam and surface materials will be restored mainly on their own over time. Models with padded cushions often require manual fluffing when taken into use and also occasionally during use. Together with the models the wadding pads, we provide a separate guide on to how to perform the fluffing. It is recommended to keep the guide together with this manual.
- The legs of almost all furniture models are delivered separately so that the legs should be mounted by the customer before commissioning of the piece of furniture. When mounting the legs, follow the pictogram supplied separately with the furniture.

## 2 THE USE OF THE SOFA

- Never move the sofa by pushing it on the floor or the carpet, but merely move the sofa by lifting it from the bottom of the frame, not from the armrests or from the upholstery.
- Never place the sofa in intense sunlight or too close to the heater.
- Do not place the sofa in the room in such a way that it is on the passageway, in which case the doors may crash into it when opening.
- Pay particular attention to the correct use of the mechanisms. You can watch videos on how to use different mechanisms on Pohjanmaan® website ([www.pohjanmaan.fi](http://www.pohjanmaan.fi)).
- Tighten the screws on the legs and in the frames of the piece of furniture once a year. These can be accessed by turning the piece of furniture over on the floor.
- Check that the protective pads under the legs of the sofa are suitable for use. Check the condition and stability of the pads at regular intervals and replace them if necessary.
- Take the safety factors into account when using the sofa:
  - Do not jump or stand on the furniture. The product is meant just for sitting.
  - Do not sit on the armrest or on the backrest.
  - Do not overload the sofa. A seating place is only for one regular weight person.
  - Follow the manufacturer's special instructions.

## 3 STRUCTURE OF THE SOFA

### 3.1 Frame and suspension system

The frame of the Pohjanmaan® sofas is made of solid wood, birch plywood, and fiberboard. The frame is tested for stress according to the most demanding standards (ISO EN 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitek 159L961408). Based on the results of the tests, Pohjanmaan® grants a 20-year warranty on wooden frames for its sofa furniture. For the seat suspension of the sofa seat, durable, fully hardened No Zag springs are used. There is a minimum of 4 springs per seat, which ensures excellent posture and comfortable seating on the sofa. Particular models also use pouched coil springs as a seat suspension system. The frame and the suspension system are maintenance-free.

- In the seat frames, finger joints are used that are particularly durable.
- Plywood is used for the manufacture of the parts of the structure which require the highest stiffness. The supporting properties of plywood are better than that of the solid wood.
- Fiberboard (hardboard) is only used in the frame parts that are not subjected to actual loading (e.g., the surfaces of armrests and backrests).
- The curved sections of the sofa frames, such as in specific armrests, specially made cardboard is used.
- In the frame is used PVAC wood glue that does not cause allergies.
- Solid spruce may sometimes secrete resin in a warm place. The resin can be scraped off and the secreting place can be covered with tape.

**NB!** The branch traces and micro cracks in the surface of the frame are not product defects but the properties of the wood.

### 3.2 Padding and wadding

Various types of padding of sofas include silicone-based polyester hollow fibers, Superior moulded polyurethane foam (cold cure foam), standard high resilience and HR polyurethane foam, polyester wadding, feather/foam rubber blend and a pouched coil spring. Padding and wadding are maintenance free. In our products, we only use first-rate Freon-free wads and pads that meet international standards (e.g., Öko-Tex and REACH Regulation).

**IMPORTANT!** Upholstered furniture will always be used with some weights due to the stretching of the upholstery material and the normal fatigue of the cushion, and deflection is no material or manufacturing defect. During the first three months of use, foam polyurethane pads lose part of their initial elasticity. After that period, the change will slow down, and the resilience will remain almost the same for years ahead. The change in elasticity is due to pressure on the cushion caused by sitting, whereby some of the microcells of polyurethane are opened. This is the physiological property of the material and not a manufacturing defect.

- The softer the cushion (e.g., Soft foam), the stronger its deflection and the stretching of its upholstery material is when sitting.
- Hard and Superior seat cushions retain their shape better due to their lower flexibility, and therefore the upholstery material is

stretched less. We recommend these seat options for people with more substantial weight than average.

- The unique features of the feather/foam rubber blend pads are that the filling flows and takes shape inside the upholstery material, and this is not a manufacturing defect.
- Soft wadding pads cushions made of siliconized polyester fiber, e.g., on the back/armrests, require manual fluffing/enhancement from time to time. Together with the models with the wadding pads, we provide a separate guide on how to perform the fluffing.
- Small waves or wrinkles may occur on the surface of the upholstery material as a result of the depression of the cushioning. This is the physiological characteristic of the cushion, not a manufacturing defect.
- The stretching of the upholstery material is most clearly visible in large, uniform upholstered surfaces and in the seating areas where sitting occurs most often. There are also differences in stretching depending on the quality of leather or fabric.
- In the case of sofas equipped with bed mechanisms and loose cushions, the upholstery material of the seat cushions is stretched more strongly because the cushions are detachable and not fixed to the wooden frame.
- If your sofa has turnable cushions, it is advisable to turn them around regularly so that the surfaces of the cushions wear evenly and the cushions return to their shape better.
- In a fixed-upholstered sofa, you should vary the seating place in order to provide even load to the cushions.
- Avoid strong beating as it damages the fabrics, fibers, and padding of the sofa. Current furniture cushions are dust free.
- If the cushions get wet, they should be well dried because the foam can absorb fluid up to 90% by its volume.

The foam materials used by Pohjanmaan® have been tested in accordance with international standards for stress and wear tests (BS EN ISO 3385: 1995, ISO 845 and 1856, EVS-EN ISO 2439 A). Most of the foam we use meets fire safety standards (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117). In accordance with the above-mentioned standards and due to the manufacturing process of foams, it is entirely natural and permissible for polyurethane foam to have a maximum of +/- 15% hardness differences between different manufacturing batches. Maximum tolerance rarely occurs; normal tolerance is about +/- 10%, which one can already notice in the feeling of the seat. For the Superior molded cold-cure foam polyurethane, represented by Pohjanmaan®, their manufacturer grants a separate 10-year elasticity guarantee (= foam resets 95% to its original thickness during the above-mentioned period).

**NB!** When comparing seats, it should always be noted that the width and structural difference between the frames may cause differences in the feeling of the seat. This is entirely normal, and therefore there is no material or manufacturing error. For example, the corner and divan sections of the sofa often differ from the regular seating place by their structure and spring-length.

### 3.3 Bed and recliner mechanisms

The bed mechanisms predominantly used by Pohjanmaan® are intended for temporary sleeping use. Pohjanmaan® also manufactures

models designed for regular sleeping. Products equipped with mechanisms always have different seating comfort (usually a bit harder) compared to products without a mechanism. In addition, the seat depth and dimensions of the couch equipped with the mechanism may differ from the sofa without the mechanism.

- The bed mechanism is not intended for jumping or sitting when the bed mechanism is opened.
- There may be differences in the front panel of the furniture equipped with a bed mechanism, compared to armchairs and couches without a bed mechanism; a straight front panel is always installed in front of the mechanism.
- In the sofas equipped with a bed mechanism, the mechanism determines the height of the legs of the sofa.
- The individual invisible surfaces of the equipment (the underside of the seat and back cushion, the underside of the product, etc.) and the surfaces that are visible when the bed mechanism is opened (spring mattresses, other parts of the sofa beds) will be upholstered with a technical fabric. The appearance, quality or other characteristics of the technical fabric may change, and the manufacturer reserves the right to use other technical fabrics compared to the models displayed in the store.
- To ensure the usability of the mechanisms, small gaps or clearance are designed between all moving and solid parts. They belong to the product and are not material or manufacturing defects.
- The moving parts and joints of the mechanism are lubricated by their manufacturer at the time of manufacture to ensure their functionality and to prevent possible squeaking noises. However, it is perfectly normal that during use of the mechanism, the lubricant will dry out or wear out and has to be added to allow the mechanism to function and make as little sound as possible. We recommend revising the need for lubrication of joints a few times a year and, if necessary, adding lubricant. However, avoid using oil or other fluid lubricants; the best lubricants are the so-called Teflon based dry lubricants. They stay the best in the joints and do not flow to the cushion of the mechanism or to the upholstered parts. However, even the best lubricant does not entirely prevent the specific sound of specific mechanisms occurring due to the metal joints and springs therein. The above sounds characteristic of the mechanisms are thus not material or manufacturing defects.
- For some mechanisms, it is possible to select a motor controlled by a button, handle or touch sensors. When using these, always follow the manufacturer's instructions and make sure that the voltage and current supplied are correct and level and that there are no electrical power surges (can break the motor or switch). There is also a rechargeable battery available for certain powered recliner mechanisms. Despite the above recommendation, the battery manufacturer cannot monitor the correct use and maintenance of the battery, which is why it does not grant a warranty for the product. Pohjanmaan® grants a 6-month warranty for batteries explicitly used for its products.
- Be careful not to leave fingers or other parts of the body between the moving parts of the mechanism!

## 4 UPHOLSTERY AND THE APPEARANCE





### IMPORTANT!

- The color shades and the surface structures of the material samples (leather, fabric, wood) are indicative and may have variations in the manufactured batches. The resulting tonal differences are not considered quality defects.
- The shade of the wooden legs may differ slightly, for example, from the tone of the decoration list or from the seller's color sample that is indicative. There may also be differences in wood grain pattern because wood is a unique natural material.
- The furniture becomes worn in use, like all consumer goods, so there is always some indentation in the use of cushioned furniture due to the stretching of the upholstery and the fatigue of the padding (see Figure 1). These are not manufacturing or material defects.
- Products covered with fabric and leather may have a distinct odor due to normal product treatment and production technology. Generally, this characteristic will disappear within a few weeks. If necessary, Leather Master deodorizing products can be used to remove odor.



Figure 1. The indentations

### 4.1 Use and care instructions for upholstered furniture

- Keep furniture at least 50 cm away from heat sources such as radiators and fireplaces. Long-term placement near them may be damaging to the upholstery material. Heat may cause, for example, drying, cracking or hardening of the leather. 
- Avoid placing furniture in direct sunlight or close to bright lights so that their color does not fade over time. Aniline leathers and certain semi-aniline leathers, as well as upholstery fabrics, are particularly sensitive to intense light. 
- Furniture does not like rapid heat and moisture fluctuations. Observe and try to adjust the relative humidity of your apartment throughout the year as close as possible to the ideal moisture content of 40 to 60%.
- Do not allow pets to climb on top of furniture, as the sharp nails of the pets may scratch the upholstery. In addition, the saliva and other acidic secretions of the pets may corrode surface material, especially leather. 
- Human sweat can also corrode leather and fabric upholstery. In particular, under specific medication (e.g., medication for atherosclerosis or diabetes), components may be formed in the sweat which damage surface materials.
- Do not place hot objects (iron, hot dishes, etc.) on the furniture. 

- Do not dry wet clothes or objects on top of the furniture.
- Dark clothes that bleed color easily (e.g., jeans) can stain furniture upholstery. Removing stains afterward is very difficult.
- Never use corrosive chemical substances or paints near the furniture. For example, nail polish, nail polish remover, bleach, hairspray, glue, cosmetic product, shoe wax and also general detergent should be kept away from the furniture upholstered with leather and fabric. When cleaning your furniture, you should avoid standard household cleaners and ALL solvent and oil-based products as they may destroy the surface material.



The old wisdom still applies when taking care of sofas: regular maintenance cleaning with neutral substances is better than shock therapy with strong, surface-consuming substances. We recommend water-based Leather Master and Textile Master products ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)) for furniture care and protection. Leather Master's product range includes its own care products for different leather types, fabrics, and wood.

For our new upholstered products, as a special order, is also available factory protection which is made with water-based Leather Master products already in the factory when manufacturing the product. This protective coating helps to repel dirt and to facilitate cleaning of the furniture. If you did not purchase the factory protection when ordering the product, it could also be done later with Leather Master products.

**NB!** Protective coating products should not be used in AQUA CLEAN fabrics.

## 4.2 Fabric upholstery

Pohjanmaan® uses in its sofa furniture only the finest fabrics for meant to be used for upholstery. All Pohjanmaan® upholstery fabrics have been manufactured and tested for their use and strength properties in accordance with international EN ISO standards. For all our fabrics we also have a performed a cigarette flammability test (EN 1021-1: 1993).

**Natural fiber fabrics (cotton, wool, linen)** have a pleasurable feel and are anti-static. When properly treated, natural fiber fabrics are long lasting, and with finishing treatments, their properties can be further improved.

**In blended fabrics** natural fibers are mixed with other natural fibers or synthetic fibers, or various synthetic fibers are mixed together. The fiber blends can be used to control the fabric's properties and have more impact on the appearance of the fabric.

**Synthetic fiber fabrics** are durable and easy to care for. Polyester, polypropylene, and polyamide fabrics are easy to use, as they are often water washable. The synthetic fiber fabrics have excellent abrasion resistance, and the fabric retains its shape for a long time.

**Velvets and napped fabrics** are characterized by their soft velvety surface. In velvet fabrics, the napped surface is carried out with a vel-

vet weave. Other napped fabrics include, for example, micro plush, where the nap is attached to the surface of the fabric with an adhesive, and chenille fabrics in which the napped surface is generated by using a chenille or velvet yarn in the weft and/or warp. High-quality velvets and napped fabrics are generally quite durable as the nap adds to the fabric's thickness and acts as a protective bumper for the actual fabric structure.

### IMPORTANT!

- Fabrics made from natural fibers, such as linen and cotton, often shrink actively during the washing process. They are also prone to wrinkling if the fabric is washed too tightly. Therefore, they should be washed very loosely in the washing machine or by hand. When washing by hand, you should also remember that moisture may cause natural fibers to darken permanently. Therefore, it is advisable to limit the area to be moistened/washed on a sufficiently large surface so that no darker spots emerge on the surface of the fabric.
- Depending on the fabric quality, lint can emerge on the use of the fabric when the short fibers disengage from the surface of the fabric and move to the edges of seating surfaces of the furniture. In addition, the lint easily attaches to fibers that are loose from the carpets or garments that appear like a bobble on the surface of the fabric. The lint and the loose fibers can easily be removed from the fabric surface with a lint shaver, which is sold, in furniture stores and department stores. At the beginning of the use of furniture, the lint is more likely to occur, but after shaving, the lint will be reduced, and ultimately its formation will cease altogether. The wear resistance of the fabric remains usual even after the shaving of the lint. The emergence of lint is entirely natural for many fabrics made from artificial fibers and is not a material or manufacturing defect.
- It is typical for fabrics with a napped surface that on the surfaces that are repeatedly under pressure (e.g., seats and armrests) may over time appear depression traces when the nap crashes/bends. The depressions are distinctly darker or lighter areas, due to the folding of the light in differently bent fibers. This phenomenon is called shifting and is a normal feature of a fabric type, not a material or manufacturing defect.
- The synthetic fibers of the fabrics may cause static electricity. The lower the humidity of the air, the higher the likelihood of occurrence of static electricity. For preventing static electricity, you can use the Anti-Static Spray for micro and synthetic fibers of the Leather Master product range.

#### 4.2.1 Treatment and protection of fabric surfaces

To keep the fabric upholstery clean and in good condition for a long time, it must be maintained, cleaned and regularly protected against the damaging effect of the environment. Weekly cleaning of fabric-covered furniture prevents impurities from absorbing into fabric fibers. Impurities enhance the abrasion properties of the fabric and thus speed up wear of the fabric.

- Remove dust and impurities from the surface of the fabric regularly with a soft brush or a vacuum cleaner set to medium power and fitted with a padded, furniture/textile nozzle designed for this purpose. Be careful not to use hard nozzles; they may break



the fabric fibers. Do not rub the sofa heavily.

- In addition to vacuuming, we recommend the use of fabric protection product suitable for furniture upholstery 1-2 times a year. The fabric protection product helps to protect the fabric from dirt and facilitates stain removal.



Use of strong chemical substances is not recommended for fabric upholstery because they can damage fabric fibers and significantly shorten the life of the upholstery. We generally recommend water-based products from Leather Master's Textile Master product line ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)) for fabric-coated products.

**NB!** When choosing care and cleaning products, however, always make sure that the product is suitable for your furniture's upholstery material. The use of all cleaning, care and protection products is always the responsibility of the customer. Use of care products should follow the instructions that come with your product. Improper dosing and distribution of products together with the use of improper products may lead to damage to the surface material of the product. If you are not sure what product should be used, or what should be done, consult a specialist or ask your fabric importer or distributor for instructions on proper care and cleaning.

**NB!** Protective coating products should not be used in AQUA CLEAN fabrics.

#### 4.2.2 General instructions for stain removal from the fabric surface

- Remove any generated stains as soon as possible so that they don't have time to be absorbed into the fabric.
- Only handle the stain.
- Carefully remove the solid dirt, e.g., by scrapping with a blunt knife. Avoid using sharp objects!
- Soak the stains without rubbing. Remove the stain with a circular motion, moving from the outer edge of the stain to its center.
- Use water and stain removing products sparingly, as the material below can be damaged or stain the cover.
- Absorb moisture into the kitchen towel.
- If you replace the stain removing product, let it dry first.
- Try the substances you are using first in an inconspicuous spot!

#### Beware of

- cleaning products and treatment measures that are incompatible with the care instructions for the upholstery material
- bleaching cleansers for colored fabrics
- excessive abrasion and brushing of napping fabrics
- sharp objects
- abundant use of water and abundant moisture
- beating.

### 4.3 Leather upholstery

Pohjanmaan® uses in its sofa furniture, high-quality and the most homogeneous upholstery leathers. All upholstery leathers go through precise selection and quality management processes at various stages of production. All the leathers used by us are manufactured according to current laws, guidelines, and recommendations and meet all international standards (BS EN 13336, REACH Regulation and SVHC List).

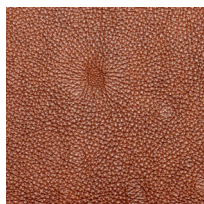
- The furniture leathers have undergone surface treatment for dirt, moisture, and grease.
- Each leather hide is unique in its structure, appearance, color, and size. The leather hide shows the traces of nature, vegetation and animal care. The leather is a natural product, and the scars, blood vessels, insect bites, wrinkles, abrasions, etc., are not defects, but the signs of genuine leather (see Figures 2, 3, 4 and 5). These traces do not undermine the durability of leather.
- The shade strength of different leather furniture batches or different parts of the furniture may vary (see Figure 6). There may be differences in the strength of the grain pattern of the different parts of the genuine leather due to variations in the leather's



**Figure 2.**  
Healed scars



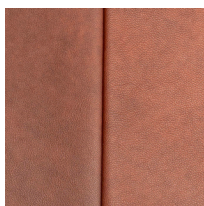
**Figure 3.**  
Blood vessels



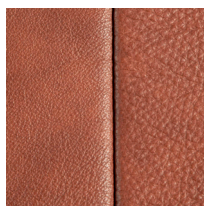
**Figure 4.**  
Insect bites



**Figure 5.** Wrinkles



**Figure 6.** The differences in tone



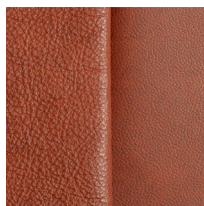
**Figure 7.** Grain differences



**Figure 8.** Smoothness differences



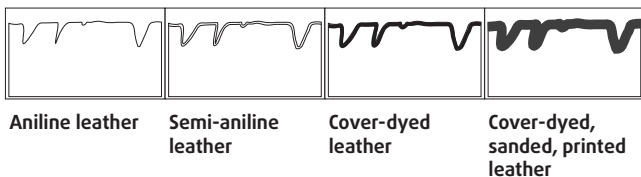
**Figure 9.** Stretching



**Figure 10.** Differences between leather and artificial leather

thickness in the various parts of the hide and the hide stretching differences under treatment (see Figures 7 and 8). These tone and pattern differences are the natural properties of genuine leather, not material defects.

- Individual unobtrusive flaws in leather upholstery can be repaired, and no such repairs are defects.
- There are variations in the softness of the various parts of the leather. The difference in appearance between the sewing seams and the wrinkles caused by the softness differences are not defects but the characteristics of the leather.
- During the use of the furniture, the leather ages, patinates and the color tone slightly fades. Small hairline cracks and abrasions may occur on the surface of the leather, especially at the full places such as the seat and the backrest. These changes are not covered by the warranty.
- All leathers age and patinate in use in a slightly different way depending on the history of leather and its daily use and care. Although leather furniture can withstand heavy wear, their appearance may change over time.
- The elasticity of the leather on the cushion surface is limited, and the leather cannot be permanently restored to its original shape. Therefore, for example, the leather-covered seat cushions may loosen over time (see Figure 9).
- Genuine leather and artificial leather are two entirely different materials that are made using different technologies. As a result, the color reproduction of the materials differs in different lighting conditions, and there may be differences in color between the artificial leather and the genuine leather (see Figure 10).






**Aniline leather** is the highest quality leather type. It is made using the most suitable bovine hides. Aniline leather is characterized by the appearance of natural irregularities, such as scars and color hues. The leather is cover-dyed and its surface is not sanded, repaired or pigmented. Due to its thin finish, the aniline leather is more sensitive to external wear than other types of leather and patinates in use.

**Semi-aniline leather (Nature, Labrador)** differs from aniline leather with light sanding, but also on the surface of the semi-aniline you can see the natural features of leather. Depending on the leather quality, the semi-aniline leather has a light finishing layer and a wax or varnish layer that protects the leather during use.

**Cover-dyed leather (Soft Antique, Natural Soft)** surface is sanded and repaired before its final staining. After dyeing, a protective lacquer finishing layer and mechanical graining (printing) are usually applied to the surface of the leather. This way a protective layer is created on the surface of the leather, which reduces the need for maintenance and protection of the leather during use and improves the wear resistance of the leather.

### 4.3.1 Treatment and protection of leather surfaces

Leather is pleasant and long-lasting upholstery material, and it just gets better when it's aging. However, leather is a genuine natural material, and it requires proper care to withstand long life. We recommend Leather Master products ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)) for care and protection of leather furniture.

- All leather surfaces will last longer if they are pre-treated. You can apply Leather Protection Cream on an aniline or dyed leather surface to better repel stains and prevent accumulation of dirt. Particular care should be taken to protect the most heavily used areas such as seat cushions, armrests and backrests. 
- Wipe the dust off the leather surface like from any other piece of furniture in the apartment. Lightly moisten a white cloth (e.g., a cleaning cloth) with water and wipe the dust off the leather surfaces once a week. Dust particles can be removed from the leather surface entirely, and no dust can penetrate through the leather. For this reason, leather furniture is ideal for allergy sufferers. 
- To remove more severe dirt, use Leather Soft Cleaner if necessary. Follow the user's instructions supplied with the product.
- Clean the leather furniture correctly with the Leather Soft Cleaner product at least 1-2 times a year to remove the accumulation of dirt, oils, and sweat. Aniline leathers are exceptionally absorbent so they should be cleaned more often if they are in active use, such as in the living room. After cleaning, apply Leather Protection Cream to the leather to protect it again. 

#### Beware of

- gasoline and solvent based cleaning products
- alkaline and acidic cleaning products
- abrasives
- hairspray and nail polish
- dry room air, radiator proximity, direct sunlight
- buttons and staples, e.g., in jeans; may scratch the leather
- dye-bleeding clothes on light leather; the clothes may stain the leather
- stains from the grease from hair and hands
- wetting the leather and rubbing the wet leather
- drying the leather, for example, with a hair drier.

## 5 TESTS

The Pohjanmaan® furniture has been tested for use and stress according to the most demanding standards (SFS-EN 1728, 1022 and 12520). All new models are tested in the laboratory according to the above-mentioned international certifications before being approved for production.

## Stress test

In the stress test, the test device sits on the sofa more than 100,000 times with an 80-kg weight. In addition, in the course of the test, separate stress is applied to the armrests and the sides and the back of the sofa. After that will be checked how much the frame structures, cushions and surface material are worn out in the test (ISO 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitek 159L961408). Pohjanmaan® sofa furniture has received the highest possible ratings from the test. The foam materials used by Pohjanmaan® have also been tested in accordance with international standards for stress and wear tests (BS EN ISO 3385: 1995, ISO 845 and 1856, EVS-EN ISO 2439 A).

## Fire safety test

Increasingly more stringent requirements for fire safety are set for furniture. A specific heat resistance and the time the cushion must withstand fire without igniting have been set for cushions. Most of the cushions Pohjanmaan® uses meet the fire safety requirements (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117). The wadding and cushions used by Pohjanmaan® have been tested at the Fire Engineering Department of VTT Technical Research Centre of Finland Ltd (BS 5852: Part 1). Surface materials must not ignite from a burning cigarette. The upholstery fabrics and leather used by Pohjanmaan® have been studied at the Testing Laboratory of Lahti University of Applied Sciences (EN 1021-1: 1993).

**NB!** Although our products are tested for fire safety, it does not guarantee that they will be completely non-combustible. Do not let your sofa furniture be exposed to fire or heat that could cause it to ignite.

## 6 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Pohjanmaan® furniture is made as much as possible by saving the environment, and our aim is to minimize the ecological footprint of our products throughout their life cycle. We are committed to complying with all environmental regulations for the furniture sector. More than 80% of the industrial waste generated at our factory is recycled or otherwise taken into use.



For example, wood waste generated from production is utilized in heating of production spaces, and foam rubber, wadding and leather waste is either recycled back to the manufacturers or provided to craftsmen.

### 6.1 Recycling of packaging materials

In our product packaging, recycled plastic and cardboard as well as in some products, Styrofoam and foam rubber is used. The cardboard of the packaging can be delivered to a recycling center for cardboard. The plastics, Styrofoam and foam rubber protection of the packaging are energy waste, that is, burnable waste. The packaging plastic can also be delivered to a plastic recycling point.

If you are uncertain about sorting the packaging material, contact your local waste management organization. Waste sorting and recovery is implemented in different locations and regions in different ways. For detailed instructions and information, contact your local waste management authority, waste consultant or waste disposal company.

## 7 PRODUCT WARRANTY

The general warranty for our products is 2 years (unless otherwise agreed with your reseller, please check with your reseller). In addition, we grant a 20-year frame warranty for the wooden frames of our sofas and armchairs. The mechanisms and motors we use are covered by a 2-year warranty provided by their manufacturers, with the exception of our batteries used in our products, which have a six-month warranty. For the Superior seat cushions made by molded cold cure foam, their manufacturer grants a separate 10-year elasticity guarantee (= foam rubber resets 95% to its original thickness during the above-mentioned period). The warranty does not cover defects caused by normal wear and tear, misuse of the product, or negligence of care. Also, normal wear and tear on the upholstery surfaces, as well as loosening and compression due to the use of cushions, are not covered by the warranty.

**NB!** The warranty is personal. The warranty expires if the owner of the product changes. The original purchase receipt must be kept until the end of the warranty period and be presented in case of possible damage.

### 7.1 Warranty terms

The warranty is valid when the consumer complies with the transportation, storage, installation, operation and care instructions of the furniture. Faults occurring during the warranty period are repaired without charge, except for defects that are due to reasons beyond the seller/ manufacturer or of which the buyer has been warned/ informed in advance, for example in this owner's manual. All other "defects" occurred are agreed on a case-by-case basis, as well as the cost arising from them to the buyer. Installation, operating and maintenance instructions for furniture are neglected if it can reasonably be assumed that the furniture or its individual surfaces have been mechanically or thermally treated with water or vapor, corrosive, dyeing or other materials resulting in defects in the treated areas. The seller undertakes to repair/replace any faulty or defective parts of the furniture that became evident during the warranty period and covered by the warranty within a reasonable time after the fault has been detected.

In case of complaints, contact the furniture retailer. In addition, the necessary identification information on the manufacturer's product label at the bottom of the product must be submitted to the reseller (the photo taken of the label is sufficient). In the case of warranty service and repair, the buyer must present a document that certifies that the furniture has been purchased from our reseller and that the product still has a warranty period remaining.

**NB!** Any complaints made on the model furniture having been displayed and in use in the store for a long time are always handled on a case-by-case basis.

#### **The following products are not covered by warranty:**

- whose warranty period has expired
- whose user's instructions have been neglected
- which have mechanical defects or defects and signs due to improper use, improper assembly, improper repair, or improper tran-

sportation

- the effective permissible loads of which have been exceeded
- which the consumer has deliberately or negligently damaged
- the defects which have been caused by external objects, liquids, animals, insects, etc. ended up inside the furniture.
- whose defects have been caused by structural changes
- which have not been used appropriately or,
- which have been stored for too long, in a wrong way or under wrong circumstances.

## FRAME WARRANTY FOR 20 YEARS

### Warranty terms:



The furniture is intended for people's normal sitting. Just one person can sit in the chair, two persons in a two-seater sofa, etc. The warranty does not replace the breakdown due to a higher weight.



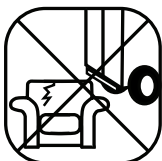
Do not stand or jump on top of the furniture. Back or armrests are not intended for sitting.



Furniture must always be kept at average room temperature. Moisture or cold may damage the product.



The furniture should always be raised from under the frame, not from the armrests or from the upholstery. Move the furniture by lifting it, do not push it on the floor.



Transportation damage is not covered by the warranty.



The frame warranty applies only to the wooden frame, not to suspension system, upholstery, padding, stitches, bed mechanism, the metal frame or swing mechanism of TV chairs. They are granted a 2-year warranty, with the exception of batteries with a six-month warranty. Normal wear and the deformation of cushioning and surface materials during their use are not covered by the warranty.

## Täname, et valisite Pohjanmaan® toote!

Palun lugege enne uue mööblieseme kasutuselevõttu see juhend hoolikalt läbi. Antud juhiseid ja soovitusi järgides kindlustate, et ostetud mööbliese säilib pikka aega heas seisukorras.

### SISUKORD

1	PEHME MÖÖBLI KASUTUSELEVÕTT	50
2	PEHME MÖÖBLI KASUTAMINE	50
3	PEHME MÖÖBLI KONSTRUKTSIOON	50
3.1	Karkass ja vedrustus	50
3.2	Polster ja täitematerjalid	51
3.3	Voodi- ja reclinermehhanismid	52
4	KATTEMATERJALID JA TOODETE VÄLIMUS	53
4.1	Pehme mööbli kasutamine ja hooldamine	54
4.2	Riidega kaetud mööbel	55
4.2.1	Mööbliriide hooldamine ja kaitsmine	56
4.2.2	Plekkide eemaldamine mööbliriidelt	56
4.3	Nahkmööbel	57
4.3.1	Nahkmööbli hooldamine ja kaitsmine	59
5	TESTIMINE	59
6	KESKKONNAHOID	60
6.1	Pakendijäätmete käitlemine	60
7	GARANTII	60
7.1	Garantiitingimused	61

## 1 PEHME MÖÖBLI KASUTUSELEVÖTT

- Toote pakend on ette nähtud ainult toote transportimiseks. Mööbli pikemaajaline hoidmine transpordipakendis võib jäädavalt kahjustada polstrit ja kattematerjale.
- Pehmet mööblit ei tohiks transportida ega hoida pikemat aega niisketes või külmades tingimustes, sest madal temperatuur ja niiskus võib kahjustada kattematerjale, sealhulgas nahka.
- Talvel tuleks pakend toatemperatuuril avada ning lasta siis mööblil umbes 1 tund soojeneda, enne kui sellele mingi surve langeb (nt istutakse).
- Vältige pakendi avamisel teravaid tööriistu (noad, käärid jm), need võivad toodet vigastada.
- Ladustamine ja transport võib polstrile või kattematerjalile jätta ajutisi muljumisjälgi. Poroloon ja kattematerjalid taastavad mõne aja jooksul iseenesest oma esialgse kuju ja välimuse. Kiutäidisega patju tuleks enne kasutuselevõttu ja aeg-ajalt kasutamise jooksul kergelt käsitsi kohendada. Kiutäidisega mudelitel on kaasas eraldi juhend, kus antakse selleks täpsemaid soovitusi. Säilitage seda koos põhijuhendiga.
- Peaaegu kõigi mööbliesemete jalad on pakendis eraldi ning tuleb paigaldada enne mööblieseme kasutuselevõttu. Jalgade paigaldamiseks on eraldi joonistega varustatud juhend.

## 2 PEHME MÖÖBLI KASUTAMINE

- Kui soovite mööblieseme asukohta muuta, ärge lohistage seda mööda põrandat või vaipa, vaid tõstke, hoides kinni karkassi alt.
- Ärge paigutage pehmet mööblit tugeva päikesevalguse kätte või küttekolletele liiga lähedale.
- Ärge paigutage pehmet mööblit liiga lähedale ruumi loomulikele liikumisteedele või kohtadesse, kus see võib saada lööke näiteks avatavatelt ustelt või akendelt.
- Pöörake erilist tähelepanu mehhanismide õigele kasutamisele. Vaadake videoid erinevate mehhanismide kasutamisest Pohjanmaan® veebilehelt ([www.pohjanmaan.fi](http://www.pohjanmaan.fi)).
- Pingutage kord aastas jalgade ja karkassi polte. Poltidele ligipääsemiseks tõstke mööbliese selili põrandale.
- Kinnitage mööbliljalgade alla vajadusel sobivad vildist vm materjalist kaitsmed. Kontrollige regulaarselt kaitsmete seisukorda ja vajadusel vahetage need.
- Pidage pehme mööbli kasutamisel silmas ohutust:
  - Ärge seiske ega hüpake mööblieseme peal. Pehme mööbel on mõeldud vaid istumiseks.
  - Ärge istuge käe- ega seljatugedel.
  - Ärge koormake mööblieset üle. Ühel istekohal saab istuda vaid üks normaalkaalus inimene.
  - Järgige tootja antud erijuhiseid.

## 3 PEHME MÖÖBLI KONSTRUKTSIOON

### 3.1 Karkass ja vedrustus

Pohjanmaan® pehme mööbli karkassid on valmistatud täispuidust,

kasevineerist ja puitkiudplaadist. Karkassid on läbinud rangetele standarditele (ISO EN 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seitek 159L961408) vastavad koormuskatsed. Katsetulemustele tuginedes annab Pohjanmaan® oma pehme mööbli puitkarkassidele 20-aastase garantii. Vedrustuses kasutatakse vastupidavaid täiskarastatud No Zag vedrusid. Igal istekohal on vähemalt neli vedru, mis tagavad pehme mööbli mugavuse ja vormis püsimise. Erimudelitel kasutatakse ka pocket-tüüpi spiraalvedrusid. Karkass ja vedrustus on hooldusvabad.

- Täispuidust Istmekarkassidel kasutatakse tappühendust, mis on eriti vastupidav.
- Vineeri kasutatakse karkassi osades, millelt nõutakse suuremat jäikust. Vineeri kandeomadused on paremad kui täispuidul.
- Puitkiudplaate kasutatakse vaid sellistes karkassi osades, millele ei lange otsest koormust (nt selja- ja käetugede pinnad).
- Kaarjates osades, nt teatud käetugedes, kasutatakse spetsiaalset kartongi.
- Karkasside valmistamisel kasutatakse PVAC puiduliimi, mis ei põhjusta allergiat.
- Kuusepuit võib soojas ruumis mõnikord pisut vaiku eritada. Eemaldage vaik mehaaniliselt ning katke vaiku eritav koht nt teibiga.

**NB!** Karkassi puitosadel olevad oksakohad ja mikropraod ei ole tooteviga, vaid tulenevad puidu struktuurist.

### 3.2 Polster ja täitematerjalid

Pehme mööbli polsterdamisel kasutatakse mitmesuguseid materjale: silikoniseeritud polüesterkiud, külmvalu poroloon (superior), vatiin, erikoostisega porolooni ja sulgede segu ning pocket-tüüpi vedrusid. Polstri- ja täitematerjalid on hooldusvabad. Meie toodetes on kasutatud ainult esmaklassilisi freoonivabu täitematerjale, mis vastavad rahvusvahelistele standarditele ja määrustele (nt Öko-Tex ja REACH).

**TÄHTIS TEADA!** Pehmesse mööblisse tekib aja jooksul mõningaid vajumisjälg. See on tingitud katematerjalide venimisest ja polstri normaalsest väsimisest ning ei ole materjali- ega tootmisviga. Kolme esimese kasutuskuu jooksul kaotab poroloon osa oma esialgsest elastsusest. Pärast seda protsess aeglustub ja elastsus jääb aastateks praktiliselt muutumatuks. Elastsuse muutused on tingitud istumisel tekkivast survest, mille mõjul osa polüuretaani mikrorakkudest avaneb. See on materjali füüsikaline omadus, mitte tooteviga.

- Mida pehmem polster (nt Soft-poroloon), seda suurem on materjalide deformatsioon ja venimine istumisel.
- Väiksema elastsusega Hard- ja Superior-tüüpi istmepadjad püsivad seevastu paremini vormis ning katematerjal venib vähem. Seetõttu soovitame neid variante keskmisest suurema kehakaaluga inimestele.
- Sulgede ja poroloonitükikestega või silikoniseeritud polüesterkiuga täidetud patjades täitematerjal liigub ja muudab kuju vastavalt survele ning see ei ole tooteviga.
- Silikoniseeritud polüesterkiuga täidetud pehmed selja- ja käetoepadjad vajavad aeg-ajalt käsitsi kohendamist. Kiutäidisega mudelitel on kaasas eraldi juhend, kus antakse selleks täpsemad soovitusi.
- Kattematerjali pind võib polstri vajumise tõttu kohati kergelt laineliseks või kortsuliseks muutuda. See on materjalide füüsikaline

omadus, mitte tooteviga.

- Kattematerjalidele tekib venimisjälgi eelkõige suurtel ühtlastel pindadel ning kohtades, kus kõige rohkem istutakse. Venimine sõltub ka kanga või naha liigist ja kvaliteedist.
- Voodimehhanismi ja lahtiste patjadega diivanitel on polstri ja kattematerjali deformatsioon suurem, sest padjad ei ole püsivalt karkassi külge kinnitatud.
- Kui lahtised padjad on kahepoolsed, tuleks neil regulaarselt poolt vahetada, siis kulub kattematerjal ühtlaselt ning täidis püsib paremini vormis.
- Kinniste patjadega diivanil tuleks vältida ainult ühes kohas istumist, et polster ühtlaselt koormust saaks.
- Patjade kohendamisel tuleb vältida tugevat kloppimist, sest see võib kahjustada polstri ja kattematerjalide kiude ja struktuuri. Kaasaegsed pehme mööbli täitematerjalid on tolmuvabad.
- Kui polster märjaks saab, tuleb see kiiresti ja korralikult kuivatada, sest poroloon suudab imada vedelikku kuni 90% ulatuses oma mahumassist.

Pohjanmaan® mööbli valmistamiseks kasutatud vahtplastmaterjalid on läbinud koormus- ja kasutustestid vastavalt rahvusvahelistele standarditele (BS EN ISO 3385:1995, ISO 845 ja 1856, EVS-EN ISO 2439 A). Suurem osa kasutatavatest poroloonidest vastab tuleohutusstandardite (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117) nõuetele. Vastavalt eeltoodud standarditele ja porolooni tootmisprotsessi iseärasustele on täiesti loomulik ja lubatud, et porolooni kõvadus/pehmus võib erinevates tootepartiidest +/-15% ulatuses kõikuda. Maksimaalset hälvet tuleb siiski harva ette, normaalne kõikumine on +/-10%, mis on siiski tuntav ka istumisel. Pohjanmaan® toodetes kasutatavale superior ehk vormi valatud külmvaluporoloonile annab tootja 10-aastase elastsusgarantii (ehk materjal on võimeline selle aja jooksul taastama 95% oma esialgsest paksusest).

**NB!** Istumismugavuse hindamisel/võrdlemisel tuleb arvestada, et seda võib lisaks polstrile mõjutada ka karkassi ehitus ja mõõtmed. Seetõttu võib ka nt samal diivanil olla mugavamaid ja ebamugavamaid istekohti. See on täiesti normaalne ega ole materjali- või tootmisviga. Näiteks nurgadiivani nurga- ja vahedetailidel võib olla erinev konstruktsioon ja vedrustus ja sellest tulenevalt ka pehmus.

### 3.3 Voodi- ja reclinermechhanismid

Pohjanmaan® pehme mööbli voodimechhanismid on enamasti mõeldud juhukasutuseks (nn külalistevoodid). Pohjanmaan® toodab ka mudeleid, mis on mõeldud igapäevaseks magamiseks. Voodimechhanismiga toodete istumismugavus erineb mechhanismita toodetest (tavaliselt on mechhanismiga diivanid/tugitoolid pisut kõvemad). Lisaks võib erineda mechhanismiga ja mechhanismita diivanite/tugitoolide istmesügavus jm mõõtmed.

- Avatud voodil ei tohi hüpata, samuti pole avatud voodi mõeldud pikemaajaliseks istumiseks.
- Voodimechhanismiga mööbliesemel võib olla teistsugune esipaneel kui ilma mechhanismita sama tüüpi tootel.
- Samuti võib voodimechhanismi olemsaolust sõltuda jalgade kõrgus.
- Mööbliesemete mitternähtavad pinnad (istme- või seljatoepadja all, toote põhja all jne) ning magamisosa pinnad (madrats jm) on

kaetud tehnilise kangaga. Tehnilise kanga välimus, riidesort vm omadused võivad varieeruda ning tootja jätab endale õiguse kasutada muid tehnilisi kangaid kui kaupluses või kataloogides olevatel näidismudelitel.

- Mehhanismide kasutusmugavuse tagamiseks on kõigi liikuvate ja liikumatute osade vahele jäetud pisut liikumisruumi. Sellised lõtkud on loomulikud ega ole tootevead.
- Tootmise käigus määratakse mehhanismide liigendosi, et tagada nende sujuv ja hääletu liikumine. Kasutamise käigus määre siiski kulub ja kuivab ning seda tuleb vajadusel lisada. Seetõttu on soovitatav kord-paar aastas liigendeid kontrollida ning vajadusel määrada. Soovitame vältida õlide vm voolavate määrdeainete kasutamist; kõige paremad on teflonipõhised nn kuivmäärdeid. Need püsivad kõige paremini liigendites ega valgu teistele osadele, sh kattematerjalile. Siiski ei suuda ka parim määre täielikult vaigistada mehhanismide tööhelid, mis tulenevad metallvedrudest ja liigenditest. Sellised mehhanismide tööhelid ei ole tooteviga.
- Mõnele mudelile on võimalik valida ka motoriseeritud mehhanisme, mida saab juhtida nuppude, kangide või puutelülititega. Nende kasutamisel tuleb täita mehhanismi tootja antud juhiseid ning jälgida, et toote kasutuskoha voolupinge vastaks soovitatule ning ei esineks järske voolukõikumisi jm häireid, mis võivad kahjustada mootorit ja lüliteid. Mõnedes recliner-mehhanismides on ka sisseehitatud laetavad akud. Kuna akude tootjad ei ole antud juhistest hoolimata võimelised vastutama akude nõuetekohase kasutamise ja hooldamise eest, ei anna nad akudele ka garantiid. Pohjanmaan® annab oma toodetes kasutatavatele akudele omalt poolt 6 kuu pikkuse garantii.
- Olge mehhanismide käsitlemisel ettevaatlik ning jälgige, et sõrmed vm kehaosad ei jääks liikuvate osade vahele!

## 4 KATTEMATERJALID JA TOODETE VÄLIMUS







### TÄHTIS TEADA!

- Tootenäidistel kasutatud materjalide (nahk, kangas, puit) värvitoon ja pinnastruktuur on illustratiivne ning võib müüdavatel toodetel varieeruda. Selliseid toonierinevusi ei loeta tooteveaks.
- Puidust jalgade toon võib pisut erineda näiteks dekoratiivliistude toonist või müüja kataloogist, mis on illustratiivne. Ka puidumuster võib varieeruda, sest puit on unikaalne looduslik materjal.
- Mööbel kulub loomulikult kasutamise käigus, seetõttu tekib pehmele mööblile ajapikku istumis- jm vajutusjälgi, mis on tingitud kattematerjalide venimisest ja polstri väsimisest (vt joonis 1). Need ei ole tootmis- ega materjalivead.
- Uutel kanga või nahaga kaetud toodetel võib olla spetsiifiline lõhn, mis on tingitud materjalide ja mööbli töötlemis- ja tootmistehnoloogiast. See lõhn kaob tavaliselt iseenesest mõne nädala jooksul. Vajadusel võib kasutada lõhnaemaldusvahendit (nt Leather Master vm).



Joonis 1. Vajutusjäljed

## 4.1 Pehme mööbli kasutamine ja hooldamine

- Paigutage mööbliesemed vähemalt 50 cm kaugusele soojusallikatest, nt radiatorid, kaminad jm. Pikaajaline soojuse mõju võib katematerjale kahjustada, nt põhjustada naha pragunemist, kuivamist või kõvastumist. 
- Vältige otsese päikesevalguse või ereda tehisvalguse liigset mõju pehmele mööblile, sest ere valgus võib katematerjalide värvi pleegitada. Valguse suhtes on eriti tundlikud aniliinnahk, mõned poolaniliinnahad ning mööbliriie. 
- Pehme mööbel ei talu suuri temperatuuri- ja niiskuskõikumisi. Eluruumide suhteline õhuniiskus võiks aasta läbi olla võimalikult ühtlane (optimaalne tase 40–60%).
- Ära lubage lemmikloomadel mööbliesemetel ronida ega mängida, sest teravad küünised võivad polstrit kriimustada. Lisaks võib loomade sülg jm happelised eritised katematerjale, eriti nahka, söövitada. 
- Ka inimese higi võib nahale ja kangastele söövitavalt mõjuda, eriti teatud arstirohtude (nt südame-veresoonkonna või diabeediravimid) mõjul tekib inimese higisse aineid, mis võivad katematerjale kahjustada.
- Ärge pange mööbliesemete peale kuumi esemeid (nt triikraud, nõud kuuma toiduga jms). 
- Ärge kuivatage mööbliesemete peal niiskeid riideid vm esemeid.
- Tumedad värviandvad riided (nt teksad) võivad mööbli katematerjalile värvi anda. Selliste värviplekkide eemaldamine on väga tülikas. 
- Ärge kasutage mööbliesemete peal ja läheduses söövitavaid kemikaale, värve jm aineid, nt küünelakid, küünelakieemaldajad, valgendid, juukselakid, liimid, kosmeetikatooted, kingakreemid, puhastusvahendid jne, sest mööblile sattudes võivad need katematerjale kahjustada. Ärge kasutage mööbli puhastamiseks tavalisi majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid ning vältige KÕIKI lahusti- ja õlipõhiseid tooteid, sest need võivad katematerjale pöördumatult kahjustada. 

Pehme mööbli hooldamisel kehtib endiselt rusikareegel: regulaarne puhastamine neutraalsete puhastusvahenditega on parem kui „šokiteraapia“ materjale kulutavate kangete ainetega. Soovitame mööbli hooldamiseks ja kaitsmiseks veepõhiseid tooteid sarjadest Leather Master ja Textile Master ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)). Leather Masteri valikus on puhastus- ja hooldustooteid erinevatele naha- ja kangatüüpidele ning puidule.

Uutele toodetele tehakse tootmise käigus eritellimusel ka tehasepoolne kaitsetöötlus veepõhiste Leather Master toodetega. See töötlus suurendab materjalide võimet mustust tõrjuda ning kergendab puhastamist. Ka juba koju toodud toodetele võib teha või tellida kaitsetöötluste Leather Master toodetega.

**NB!** Kaitsevahendeid ei saa kasutada AQUA CLEAN -tüüpi kangastel.

## 4.2 Riidega kaetud mööbel

Pohjanmaan® kasutab oma pehmel mööblil ainult parima kvaliteediga mööbliriidet. Kõik Pohjanmaan® kasutatavad mööbliriided on toodetud ja testitud vastavalt rahvusvahelistele EN ISO tugevus- ja kasutusstandarditele. Kõik materjalid on läbinud ka nn sigareti- ehk süttimistesti (EN 1021-1: 1993).

**Looduslikud kangad (puuvill, vill, lina)** on mugavad ja tervislikud ega tekita staatilist elektrit. Õigesti kasutades ja hooldades on looduslikust kiust kangad pikaajalised ning eritöötluse abil saab nende kasutusomadusi veelgi parandada.

**Segukangastes** on looduslikud kiud segatud omavahel või tehiskiuudega. See annab suuremad võimalused saada soovitud omaduste ja välimusega kangas.

**Tehiskiust kangad** on vastupidavad ja kergesti hooldatavad. Polüester-, polüpropeen- ja polüamiidkangad on mugavad kasutada, sest enamik neist on veega pestavad. Tehiskiust kangad on suure kulumiskindlusega ning püsivad pikka aega heas vormis.

**Sametit jt karusega kangaid** iseloomustab pehme sametine pind, mis saavutatakse spetsiaalse koetehnikaga. Teised karusega materjalid on nt mikroplüüs, kus karvakesed on riidele kinnitatud liimiga, ning šenillkangad, mille kudumisel on kasutatud šenill-lõnga. Kvaliteetsed samet- jt karustatud pinnaga kangad on üldiselt üsna vastupidavad, sest karus muudab kanga pehmeks ja kohevaks ning karused toimivad aluskangast kaitsva "puhvrina".

### TÄHTIS TEADA!

- Looduslikust kiust, nagu lina ja puuvill, valmistatud riie tõmbub pesus sageli tugevalt kokku. Sellised kangad on ka kerged kortsuma, eriti kui neid pesemise ajal kokku pressida. Seetõttu peaks neile pesumasinas piisavalt ruumi jätma või neid käsitsi pesema. Käsitsi pesetes/puhastades tuleb arvestada, et looduslikud kiud võivad niiskuse mõjul jäädavalt tumeneda. Seetõttu peaks puhastatava/niisutatava ala hajutama piisavalt suureks, et riide pinnale ei jääks üksikuid tumedaid laike.
- Sõltuvalt kanga tüübist võib selle pind kuludes pisut karvaseks või topiliseks muutuda. Selle põhjuseks on kanga pinnalt eralduvad kiuosad. Kui nende kiuosakestega haakub riietelt, vaipadest jm pärit kiude, tekivadki kanga pinnale topid. Toppide ja lahtise kiu eemaldamiseks on mugav kasutada spetsiaalset topieemaldajat, mida müüakse mööblikauplustes ja kaubamajades. Mööblieseme kasutamise alguses tekib toppe rohkem, kuid pärast eemaldamist järjest vähem ja lõpuks üldse mitte. Kanga kulumiskindlus jääb ka pärast toppide eemaldamist samaks. Topiliseks muutumine on paljudele kangatüüpidele täiesti loomulik nähtus ning tegu ei ole tooteveaga.
- Karustatud pinnaga kangastele (samet jm) tekib pideva surve all olevates kohtades (istmed, käetoed) aja jooksul „lamandunud“ kohti, mis tekivad karuse tugevamast paindumisest neis kohtades. Kanga pind näib laiguti pisut heledam/tumedam, mis on tingitud valguse peegeldumisest eri nurga all. Selline „lamandumine“ on kanga loomulik omadus ega ole tooteviga.
- Tehiskiust kangad võivad tekitada staatilist elektrit. Mida kuivem on õhk, seda rohkem staatilist elektrit tekib. Staatilise elektri vältimiseks võib kasutada Leather Master tootesarja kuuluvat pihustusvahendit Anti-Static Spray.

#### 4.2.1 Mööbliriide hooldamine ja kaitsmine

Et mööbliriide näeks pikka aega hea välja, tuleb seda regulaarselt puhastada, hooldada ja kahjulike välismõjude eest kaitsta. Mööbliriide iganädalane puhastamine takistab saasteainete imendumist kanga kiududesse. Riidele kogunenud mustuseosakesed tekitavad hõõrdumist ning kiirendavad kanga kulumist.

- Tolmu eemaldamiseks mööbliriidelt kasutage pehmet harja või keskmisel võimsusel töötavat tolmuimejat pehme mööbli puhastamiseks mõeldud spetsiaalse pehmendatud otsikuga. Vältige kõvade servadega otsakut, sest see võib kahjustada kanga kiude. Ärge nühkige kangast liiga tugevalt.
- Lisaks tolmuimejaga/harjaga puhastamisele on soovitatav 1–2 korda aastas töödelda mööbliriidet spetsiaalse kaitsevahendiga. See aitab kaitsta kangast mustuse eest ja hõlbustab plekkide eemaldamist.



Mööbliriide puhastamiseks ei ole soovitatav kasutada tugevaid kemikaale, sest see võib kahjustada kanga kiudusid ja lühendada oluliselt kanga kasutusiga. Soovitame mööbliriide puhastamiseks ja hooldamiseks kasutada Leather Masteri tootesarja Textile Master veepõhiseid tooteid ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)).

**NB!** Hooldus- ja puhastusvahendeid valides veenduge, et tooted sobivad Teie mööbli kangatüübile. Kõigi puhastus-, hooldus- ja kaitsevahendite valik on täielikult kasutaja vastutusel. Toodete kasutamisel järgige kindlasti tootja antud juhiseid. Ainete vale doseerimine, riidele kandmine ja kokkusobimatute puhastustoodete koos kasutamine võib mööbliriidet tõsiselt kahjustada. Kahtluste korral pöörduge spetsialisti poole või küsige mööbli või puhastustoodete müüjalt juhiseid mööbliriide õigeks puhastamiseks ja hooldamiseks.

**NB!** Kaitsevahendeid ei saa kasutada AQUA CLEAN -tüüpi kangastel.

#### 4.2.2 Plekkide eemaldamine mööbliriidelt

- Eemaldage kõik plekid võimalikult kiiresti, et need ei jõuaks riidekiududesse imenduda.
- Püüdke pleki puhastamisel seda mitte laiali ajada.
- Kõva mustus eemaldage ettevaatlikult kaapides. Vältige teravate esemete kasutamist!
- Plekile vedelat puhastusvahendit kandes ärge hõõruge seda laiali. Puhastage plekki ringjate liigutustega pleki äärest keskosa suunas.
- Kasutage vett ja puhastuskemikaale säästlikult, sest liigne vedelik võib mööbliriide all olevaid materjale kahjustada või mööbliriidele värvi anda.
- Imendage niiskus majapidamispaperisse.
- Kui vahetate puhastusvahendit, laske enne eelmisel kuivada.
- Proovige puhastusvahendi mõju kõigepealt märkamatus kohas.

#### Hoiduge

- materjali hooldusjuhiste mittevastavate puhastusainete ja -toimingute kasutamisest;
- valgendavaid/pleegitavaid aineid sisaldavate puhastusvahendite kasutamisest värvilistel kangastel;
- ülemäära tugevast nühkimisest ja harjamisest;

- teravate esemete kasutamisest;
- rohke vee kasutamisest;
- tugevast klõppimisest.

### 4.3 Nahkmööbel

Pohjanmaan® kasutab oma pehme mööbli valmistamiseks kõrge ja võimalikult ühtlase kvaliteediga mööblinahka. Kõik nahad valitakse hoolikalt ning läbivad tootmisprotsessi eri etappidel range kvaliteedikontrolli. Kõik nahkmaterjalid on toodetud vastavalt kehtivatele õigusaktidele ja normidele ning asjakohastele rahvusvahelistele standarditele (BS EN 13336, REACH-määrus ja SVHC nimekirj).

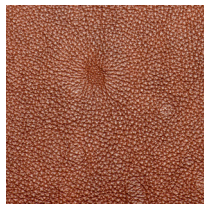
- Mööblinahkadele on tehtud mustuse, niiskuse ja rasva eest kaitsev pinnatöötlus.
- Naturaalne nahk on looduslik materjal, millel on ainulaadne struktuur, välimus, värv ja suurus. Nahale võivad jätta jälgi loomade elukeskkond, taimestik, hooldus, samuti armid, veresooned, putukahammustused, kortsud, marrastused jms. Sellised jäljed (vt joonised 2, 3, 4 ja 5) on ehtsa naha loomulikud tunnused, mitte



Joonis 2.  
Naha armid



Joonis 3. Veresooned



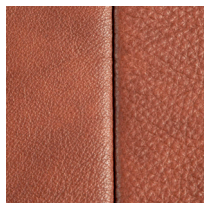
Joonis 4.  
Putukahammustused



Joonis 5. Kortsud



Joonis 6.  
Toonierinevused



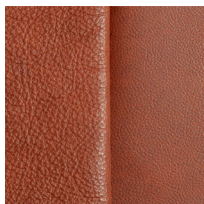
Joonis 7. Pinna  
struktuurierinevused



Joonis 8.  
Sileduserinevused



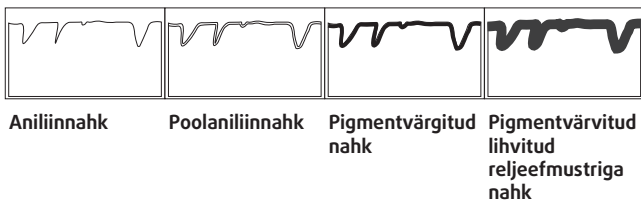
Joonis 9. Venimine



Joonis 10. Ehtsa ja  
kunstnaha erinevus

tooteviga. Samuti ei vähenda sellised jäljed naha vastupidavust.

- Naha tooni intensiivsus võib sama partii mööbliesemetel ja/või mööblieseme osadel varieeruda (vt joonis 6). Samuti võib sõltuvalt naha paksusest, tugevusest ja venitusest varieeruda naha struktuur ja muster (vt joonised 7 ja 8). Sellised tooni- ja mustrierinevused on ehtsa naha loomulik eripära, mitte materjaliviga.
- Nahkpolstril võib olla tehtud pisiparandusi märkamatuses kohtades, ka need ei ole tootevead.
- Naha pehmus selle eri osades on varieeruv. Sellest tulenevalt ei näe ka kõik õmblused ja krooked täpselt ühtemoodi välja. See ei ole tooteviga, vaid naha eripära.
- Mööbli kasutamise käigus nahk vananeb, parkub ja kulub pisut. Naha pinnale võivad moodustuda peened juuspraod ja hõõrdunud kohad, eriti istmel ja seljatoel. See on loomulik kulumine, mis ei kuulu garantii alla.
- Naha vananemine ja parkumine sõltub nahasordist ning mööblieseme kasutamisest ja hooldusest. Kuigi nahkmööbel talub hästi intensiivset kasutamist, võib selle välimus aja jooksul muutuda.
- Naha elastsus langeb aja jooksul ehk nahk ei suuda igavesti oma esialgset kuju täielikult taastada. Seetõttu võib nt nahaga kaetud istmepatjade pind aja jooksul välja venida (vt joonis 9).
- Ehtne nahk ja kunstnahk on kaks täiesti erinevat materjali, mis on valmistatud erinevaid tehnoloogiaid kasutades. Seetõttu on erinev ka materjalide värvuskindlus ning ehtsast ja kunstnahast detailide vahel võib esineda toonierinevusi (vt joonis 10).



**Aniliinnahk** on kvaliteetseim nahatüüp. Selle valmistamiseks kasutatakse kõrge kvaliteediga veisenahka. Aniliinnahas on selgelt nähtav naturaalne pinnastruktuur, sh armid, toonierinevused jm. Nahk on kaetud õhukese aniliinvärviga, mis imendub naha sisse. Naha pinda ei ole lihvitud, parandatud ega pigmenteeritud. Minimaalse pinnatöötlemise tõttu on aniliinnahk teistest nahatüüpidest tundlikum määrdumise jm välistegurite suhtes ning patineerub kasutamisel.

**Poolaniliinnaha (Nature, Labrador)** pind on kergelt lihvitud, kuid naturaalne pinnastruktuur on selgelt nähtav. Poolaniliinnahk on sõltuvalt sordist kaetud õhukese viimistluskihiga ja vaha- või lakikihiga, mis kaitseb nahka välistegurite eest.

**Pigmentvärigitud naha (Soft Antique, Natural Soft)** pind on lihvitud, parandatud ja värvitud. Pärast värvimist viimistletakse naha pind sageli lakitaolise kihiga ning töödeldakse kergelt krobelseks. Nii moodustub naha pinnale kaitsev kiht, mis muudab naha vastupidavamaks ja kergemini hooldatavaks.

### 4.3.1 Nahkmööbli hooldamine ja kaitsmine

Nahkpolster on mugav ja pikaealine ning nahk on materjal, mis ajapikku vaid paremaks muutub. Kuid nahk on siiski looduslik materjal, mis nõuab asjatundlikku hooldust, et pikka aega hea välja näha. Naha hooldamiseks ja kaitsmiseks sobivad hästi Leather Master tooted ([www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)).

- Kõik nahapinnad peavad kauem ja paremini vastu, kui saavad enne kasutamist kaitsetötluse. Aniliin- või värvitud naha pinda on soovitatav enne kasutamist töödelda kaitsekreemiga Leather Protection Cream, mis kaitseb nahka määrdumise ja plekkide sisseimbumise eest. Eriti hoolikalt tuleb töödelda enim kulumisevaid pindu nagu istmed, selja- ja käetoed. 
- Nagu kõigilt teistelt pindadelt, tuleb ka nahkmööblilt vähemalt kord nädalas tolmu pühkida. Selleks sobib kergelt niisutatud puhas koristuslapp. Pärast pühkimist on mööbliese tolmust puhas, st naha pind ei lase tolmuosakestel sügavamale tungida. Seetõttu on nahkmööbel ideaalne allergikutele. 
- Määrduvad nahkmööbli puhastamiseks võib vajadusel kasutada nahapuhastusvahendit (nt Leather Soft Cleaner). Järgige toote pakendil olevaid juhiseid.
- 1–2 korda aastas tuleb nahkmööbel nahapuhastusvahendiga (nt Leather Soft Cleaner) põhjalikult puhastada, et eemaldada sellele kogunenud mustus, rasv ja higi. Aniliinnahk on suurema imamisvõimega, mistõttu sellega kaetud mööblit tuleks puhastada tihedamalt, kui see on aktiivses kasutuses, nt elutoas. Peale puhastamist töödelge nahka kaitsevahendiga Leather Protection Cream. Kreemitamine aitab ära hoida nahamõrade tekkimise. 

**Ettevaatust!** Nahkmööblit võivad kahjustada:

- bensiin ja lahustipõhised puhastusvahendid;
- leeliselised ja happelised puhastusvahendid;
- abrasiivid (kriipivad ained);
- juukselakk ja küünelakk;
- liialt kuiv õhk, otsene päikesevalgus ning kuumus (nt küttekehade lähedus);
- nõõbid, needid jm kinnitused riietel, nt teksadel, mis võivad nahka kriimustada;
- värviandvad riided heledal nahal;
- juustest ja kätest eralduva naharase kogunemine mööblile;
- niiskus ja märjakssaanud koha nühkimine;
- kuumutamise tulemusel kuivatamine nt fooniga.

## 5 TESTIMINE

Pohjanmaan® mööbel on läbinud koormus- ja kasutustestid vastavalt standardite SFS-EN 1728, 1022 ja 12520 rangetele nõuetele. Kõik uued mudelid testitakse enne tootmisse andmist sertifitseeritud laborites vastavalt eelnimetatud rahvusvahelistele standarditele.

## Koormustest

Koormustestis "istub" testseade diivanile 100 000 korda 80 kg raskusega. Lisaks suunatakse eraldi koormus nt käetugedele ning diivani külgedele ja tagaosale. Seejärel uuritakse, kui palju karkass, polster ja kattematerjalid on testimisel deformeerunud/kulunud (ISO 7173 7.3-7.8 + 7.10, Seittek 159L961408). Pohjanmaan® pehme mööbel on neis testides saavutanud kõrgeimad võimalikud tulemused. Ka Pohjanmaan® mööbli valmistamiseks kasutatud vahtplastmaterjalid on läbinud koormus- ja kasutustestid vastavalt standarditele BS EN ISO 3385:1995, ISO 845 ja 1856, EVS-EN ISO 2439 A.

## Tulekindlustest

Mööbel peab vastama järjest rangematele tuleohutusnõuetele. Näiteks polstritel peab olema teatud kuumataluvus ning aeg, mis kulub materjali süttimiseks. Valdav osa meie polstrimaterjalidest vastab tuleohutusstandardite (EVS-EN 1021-1 & 1021-2, CAL 117) nõuetele. Pohjanmaan® kasutatud padjatäidised ja polstrid on testitud Soome Riikliku Tehnilise Uurimiskeskuse (VTT) ehitustehnika instituudi tuletõrjetehnoloogia osakonnas (BS 5852: Part 1). Kattematerjalid ei tohi süttida hõõguvast sigaretiotsast. Pohjanmaan® kasutatavad mööbliriided ja -nahkmaterjalid on testitud Lahti tehnikakõrgkooli katselaboris (EN 1021-1: 1993).

**NB!** Kuigi meie tooted on testitud ja vastavad tuleohutusnõuetele, ei tähenda see, et need oleks täiesti tulekindlad. Seega – hoidke lahtine tuli ja liigne kuumus pehmest mööblist eemal!

## 6 KESKKONNAHOID

Pohjanmaan® püüab toota oma mööblit võimalikult keskkonnasäästlikul viisil. Meie eesmärk on vähendada oma toodete ökoloogilist jalajälge kogu nende elutsükli jooksul. Me kohustume täitma kõiki mööbli tootmist puudutavate keskkonnaalaste õigusaktide nõudeid. Üle 80% tootmises tekkinud tööstusjäätmetest töödeldakse ümber või leiab taaskasutust. Näiteks puidujäätmeid kasutatakse küttematerjalina ning porolooni-, kanga- ja nahajäätmeid antakse käsitöömaterjalideks.



### 6.1 Pakendijäätmete käitlemine

Kasutame oma toodete pakkimiseks taaskasutatavat plasti ja pappi, mõnedes pakendites ka penoplasti (styrox) ja vahtplasti. Pakendipapp võib viia paberjäätmete kogumiskonteinerisse. Plastmaterjalid võib viia plastjäätmetele mõeldud konteinerisse.

Kui Teil tekib küsimusi või kahtlusi seoses pakendijäätmete sorteerimise ja äraandmisega, võtke ühendust oma elukohta teenindava jäätmekäitlusettevõttega või kohaliku omavalitsusega.

## 7 GARANTII

Meie toodete üldine garantiaeg on kaks aastat (kui edasimüüjaga ei ole teisiti kokku lepitud). Soovi korral küsige täpsemat infot mööbli müüjalt. Lisaks anname 20-aastase garantii diivanite ja tugitoolide puitkarkassidele. Toodetes kasutatud mehhanismidele ja mootoritele kehtib nende tootja antud 2-aastane garantii, välja arvatud akud,

millele anname 6-kuulise garantii. Meie toodetes kasutatud Superior ehk vormi valatud külmvalu-vahtplastile annab tootja 10-aastase elastsusgarantii (ehk materjal on võimeline selle aja jooksul taastama 95% oma esialgsest paksusest).

Garantii ei kata toote tavapärasest kulumisest tingitud muutusi, samuti toote mittenõuetekohasest kasutamisest ja/või hooldamisest tingitud vigu. Kattematerjalide tavapärane kulumine ja venimine ning polstrile tekkinud vajumisjäljed ei ole garantii alla kuuluvad tootevead.

**NB!** Garantii on isiklik ehk kehtib toote esmasele ostjale. Garantii kaotab kehtivuse, kui toote omanik vahetub. Hoidke toote ostutšekk alles kuni garantiiaja lõpuni ning esitage see koos võimaliku garantiinõudega.

## 7.1 Garantiitingimused

Garantii kehtib, kui ostja täidab mööbli transpordi-, ladustamis-, kokkupaneku-, kasutus- ja hooldusnõudeid. Garantiiaja jooksul ilmnenud vead parandatakse tasuta, välja arvatud vead, mis on tekkinud tootjast/müüjast mitteolenevatel põhjustel või millest ostjat on eelnevalt informeeritud/hoiatatud, nt selles kasutusjuhendis. Kõik juhtumid, mil on ebaselge, kas tekkinud viga kuulub garantii alla ning kes peaks tasuma parandamiskulud, lahendatakse üksikjuhtumitena. Mööbli kokkupaneku-, kasutus- ja hooldusnõudeid on rikutud, kui on alust põhjendatult eeldada, et mööblieset või selle osa on töödeldud mehaaniliselt või termiliselt, vee või auruga, söövitava, värvi andva või muu ainega, mille tagajärjel mööbliesemele või selle osale on tekkinud defekte. Müüja kohustub parandama/asendama garantiiajal ilmnenud tootmis- või materjalivigadega mööbliesemed mõistliku aja jooksul pärast vea tuvastamist.

Garantiijuhtumitel võtke ühendust toote müüjaga. Garantiitaotluse esitamisel teatage müüjale toote põhja all oleval andmesildil olevad toote andmed (piisab andmesildi fotost). Koos garantiitaotlusega tuleb esitada dokument, mis tõendab, et mööbel osteti antud edasimüüjalt ja selle garantiiaeg kestab.

**NB!** Kui ostate mööblieseme, mis oli kaupluses näidisena välja pandud, siis sellise eseme garantiitingimused ja võimalikud kaebused lahendatakse erijuhtumina.

### Garantii ei kehti toodetele:

- mille garantiiaeg on lõppenud;
- mille kasutus- ja hooldusnõudeid on eiratud;
- mida on mehaaniliselt vigastatud või millel on ebaõigest kasutamisest, kokkupanekust, parandamisest või transpordist/teisaldamisest tulenevaid jälgi või kahjustusi;
- millele on langenud lubatust suurem koormus;
- mida on tahtlikult või hooletusest kahjustatud;
- mille vead/kahjustused on tingitud võõrkehade, vedelike, loomadest, putukatest vms teguritest;
- mille vead/kahjustused on tingitud konstruktsiooni muutmisest;
- mida ei ole kasutatud asjakohaselt;
- mida on ladustatud liiga pikka aega, mittenõuetekohaselt või ebasobivates tingimustes.

## KARKASSI GARANTII 20 AASTAT

### Garantiitingimused:



Mööbliesemed on mõeldud normaalseks istumiseks. Tugitoolis võib korraga istuda üks inimene, kahekohalisel diivanil kaks jne. Garantii ei kata ülemäärasest koormusest tingitud kahjustusi.



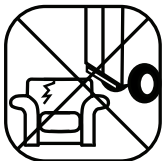
Mööbliesemete peal ei tohi seista ega hüpata. Selja- ja käetugede peal ei istuta.



Pehmet mööblit tuleb hoida normaalsel toatemperatuuril. Niiskus või külm võivad toodet kahjustada.



Mööblieset tõstes tuleb kinni võtta karkassi alt, mitte käetoest või polstrist. Mööblieseme tei-saldamiseks tuleb seda tõsta, mitte lükata ega lohistada.



Transpordikahjustused ei kuulu garantii alla.



Karkassi garantii kehtib ainult puitraamile, mitte No Zag vedrusid, polstrile, täitematerjalidele, õmblustele, mehhanismidele, TV-toolide metallkarkassidele või kiikmehhanismidele. Neile osadele antakse 2-aastane garantii, välja arvatud mehhanismide akud, mille garantii on 6 kuud. Garantii ei kata toodete normaalset kulumist ning polstri ja katematerjali vormimuutusi.



Leather  
MASTER®  
Developed by *Dr. TORK*



Textile  
MASTER®  
Developed by *Dr. TORK*

[www.leathermaster.fi](http://www.leathermaster.fi)

Pohjanmaan Kaluste Oy  
Kalustekatu 7  
FI-61300 Kurikka, Finland  
asiakaspalvelu@pohjanmaan.fi  
Tel:+358 (0)201 450 500

[www.pohjanmaan.fi](http://www.pohjanmaan.fi)

